

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1950.

Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1950.

PROJET DE LOI.

ONTWERP VAN WET.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE.

RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre de la Justice
et du Ministre des Finances, et de l'avis des Minis-
tres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
aux Chambres législatives par le Ministre des
Finances :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de
la Justice afférentes à l'exercice 1950 et énumérées
au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la
somme de 1.478.437.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organi-
sation judiciaire, les magistrats faisant partie de
commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du
corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des
jetons de présence et des indemnités au même titre
que les personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

KAREL, PRINS VAN BELGIE,

REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Justitie
en de Minister van Financiën, en op advies van
de in de Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt,
zal door de Minister van Financiën, bij de Wetge-
vende Kamers worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en
in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betref-
fende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten
geopend die de som van 1.478.437.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van art. 232 der wet betreffende
de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die
deel uitmaken van commissies, comité's, jury's enz.,
alsmede van het onderwijzend personeel van scholen,
presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde
gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke
Macht behoren.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 4.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) Du caissier du Moniteur Belge, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

b) Des comptables du Centre d'Hébergement du Petit-Château, des Prisons à Bruges, Gand, Anvers, Liège et Mons, et du centre d'internement à Zwartberg des avances de fonds n'excédant pas 1.250.000 francs;

c) Des comptables des prisons à Forest, St. Gilles, Verviers, centrale à Louvain, des Centres d'internement à St Croix-lez-Bruges, et à Bruxelles (Petit-Château) des avances de fonds n'excédant pas 2.000.000 de francs;

d) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'ordre judiciaire des avances de fonds n'excédant pas 4.000.000 de francs;

e) Du comptable chargé du paiement des dépenses urgentes de l'Administration des Prisons, des avances de fonds n'excédant pas 20.000.000 de francs.

ART. 5.

Les dépenses prévues à la section 1 « Ministère de la Justice proprement dit », article 30-4, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

ART. 6.

Les subsides visés à l'article 23, seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

ART. 3.

Bij afwijking van art. 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 4.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de kassier van het Belgisch Staatsblad, geldvoorschotten die 1.000.000 frank niet overschrijden;

b) Van de rekenplichtigen van het Huisvestingscentrum van het Kasteeltje, der gevangenen te Brugge, Gent, Antwerpen, Luik en Bergen en van het interneringscentrum te Zwartberg, geldvoorschotten die 1.250.000 frank niet overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen der gevangenen te Vorst, St Gillis, Verviers, der Centrale gevangenis te Leuven, der interneringscentra te St Kruis bij Brugge, en te Brussel (Kasteeltje), geldvoorschotten die 2.000.000 frank niet overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur gelast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4.000.000 fr. niet overschrijden;

e) Van de rekenplichtige belast met de betaling der dringende uitgaven van het Bestuur der Gevangenen, geldvoorschotten die 20.000.000 frank niet overschrijden.

ART. 5.

De uitgaven voorzien in de sectie 1 « Eigenlijk Ministerie van Justitie », art. 30-4, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden. De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureuren des Konings en de procureuren-Generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

ART. 6.

De bij art. 23 bedoelde subsidiën zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dezer subsidiën moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

ART. 7.

Les crédits portés aux articles 3, 4 et 5 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre, suivant les nécessités du service. Il en est de même pour les crédits portés aux art. 6 et 7 et aux art. 306 et 307.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 7.

De kredieten ingeschreven op art. 3, 4 en 5, kunnen bij besluit van de Regent en volgens de dienstnoodwendigheden van het één naar het ander artikel overgedragen worden. Hetzelfde geldt voor de kredieten opgenomen onder de art. 6 en 7 en de art. 306 en 307.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Justice,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	TITRE PREMIER.		
	DÉPENSES ORDINAIRES.		
	SECTION I.		
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	425
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	—	1.266
	<i>Rémunérations du personnel (art. 3 à 7).</i>		
3	Services permanents — Agents définitifs :		
	1. Administration centrale	25.189	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	50.362	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	15.289	
	4. Moniteur	10.045	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	269	
	6. Sécurité de l'Etat	26.514	
			127.668
4	Services permanents — Agents temporaires :		
	1. Administration centrale	13.217	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	41.281	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	8.270	
	4. Moniteur	7.225	
			69.973
5	Services permanents — Agents en disponibilité	—	1.208

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
		EERSTE TITEL.	
		GEWONE UITGAVEN.	
		—	
		SECTIE I.	
		EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
		—	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.138	1.060	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		<i>Bezoldigingen van het personeel (art. 3 tot 7).</i>	
		Vaste diensten — Vastaangestelde personeelsleden :	3
21.514	22.133	1. Hoofdbestuur.	
51.625	50.670	2. Administratie der strafinrichtingen.	
13.401	11.195	3. Dienst der Kinderbescherming.	
9.904	10.040	4. Staatsblad.	
294	245	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
31.813	39.596	6. Veiligheid van de Staat.	
		Vaste diensten — Tijdelijk aangestelde personeelsleden :	4
12.600	10.045	1. Hoofdbestuur.	
43.476	41.144	2. Administratie der strafinrichtingen.	
10.738	9.214	3. Dienst der Kinderbescherming.	
7.153	5.326	4. Staatsblad.	
1.177	1.446	Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel	5

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
6	Services temporaires — Agents définitifs détachés :		
	1. Administration Centrale	—	894
7	Services temporaires — Agents temporaires :		
	1. Administration Centrale	9.944	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	34.821	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	1.325	
	4. Moniteur	966	
	5. Sûreté de l'Etat	200	
			47.256
8	Honoraires des avocats et des médecins — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration Centrale	250	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	500	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	92	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	210	
	5. Sûreté de l'Etat (pour mémoire)	—	
			1.052
9	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration Centrale	415	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	1.600	
	3. Office de la protection de l'Enfance	810	
	4. Moniteur	300	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	65	
	6. Sûreté de l'Etat	2.487	
			5.677
10	1. Allocations et dépenses de service social	2.450	
	2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et de l'Office de la Protection de l'Enfance .	50	
			2.500

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en millions de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en millions de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
856	—	Tijdelijke diensten — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :	6
		1. Hoofdbestuur.	
		Tijdelijke diensten — Tijdelijk personeel :	7
9.960	8.819	1. Hoofdbestuur.	
38.480	41.885	2. Administratie der strafinrichtingen.	
3.323	3.819	3. Dienst der Kinderbescherming.	
466	145	4. Staatsblad.	
3.617	—	5. Veiligheid van de Staat.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	8
250	200	1. Hoofdbestuur.	
600	440	2. Administratie der strafinrichtingen.	
100	60	3. Dienst der Kinderbescherming.	
210	240	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
4	4	5. Veiligheid van de Staat (pro memorie).	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	9
416	520	1. Hoofdbestuur.	
1.885	1.863	2. Administratie der strafinrichtingen.	
550	414	3. Dienst der Kinderbescherming.	
201	510	4. Staatsblad.	
65	30	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
4.587	4.250	6. Veiligheid van de Staat.	
1.900	—	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	10
		2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinder- bescherming.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
11	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement des correspon- dances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration Centrale (y compris l'hôtel ministériel)	1.100	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	5.350	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	950	
	4. Moniteur	1.075	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique (y compris les frais de voyage en groupe à des fins didactiques)	15	
	6. Sécurité de l'Etat	1.033	
			9.523
12	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'Office Central des Fournitures — Acqui- sition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impressions — Reliures — Achat d'uniformes :		
	1. Administration Centrale	3.965	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	10.800	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	2.650	
	4. Moniteur	3.700	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	265	
	6. Sécurité de l'Etat	1.555	
			22.935
13	Publications effectuées par le Département	—	365
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :		
	1. Combustible	11.635	
	2. Fournitures de bureau	13.775	
	3. Mobilier	225	
			25.635
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Service Central du Charroi	3.977	
	2. Office de la Protection de l'Enfance.	150	
			4.127
16	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration Centrale	1.400	
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	1.000	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	76	
	4. Moniteur	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	450	
	6. Sécurité de l'Etat	895	
			3.824

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.). — Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en milliers de fr.). — Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
1.025	1.025	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruikuitgaven :	11
5.000	4.575	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van het Hotel van de Minister).	
1.000	845	2. Administratie der strafinrichtingen.	
1.175	1.260	3. Dienst der Kinderbescherming.	
5	—	4. Staatsblad.	
1.331	1.427	5. School voor criminologie en criminalistiek (met inbegrip van groepreizen met didactische doeleinden).	
		6. Veiligheid van de Staat.	
4.620	5.925	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud — Bureelbehoeften andere dan deze bemiddeld door het Centraal Bureau voor Behoeften. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnements op dagbladen en officiële publicaties. Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen :	12
10.125	8.830	1. Hoofdbestuur.	
2.813	2.213	2. Administratie der strafinrichtingen.	
3.920	3.118	3. Dienst der Kinderbescherming.	
262	303	4. Staatsblad.	
1.413	702	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
385	365	6. Veiligheid van de Staat.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties	13
		Behoeften geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Behoeften :	14
175	—	1. Brandstoffen.	
—	—	2. Bureelbehoeften.	
—	—	3. Meubilair.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	15
4.585	4.795	1. Centrale dienst voor voertuigen.	
300	75	2. Dienst der Kinderbescherming.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
1.517	1.213	1. Hoofdbestuur.	
1.100	1.535	2. Administratie der strafinrichtingen.	
68	30	3. Dienst der Kinderbescherming.	
3	3	4. Staatsblad.	
450	340	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.779	2.236	6. Veiligheid van de Staat.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en millions de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
17	Dépenses de formation professionnelle	—	600
18	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	—	500
19	Dépenses diverses d'administration:		
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie	4.100	
	2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée	500	
	3. Dépenses non libellées au budget	50	
	4. Sécurité publique — mesures de sûreté	6.000	
	5. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs) — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'Arrêté Royal du 31 mars 1936	200	10.850
20 et 21		—	—
	TOTAL DU CHAPITRE PREMIER . .		336.278
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
22		—	—
23	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	214	
	2. Subsidés aux comités de patronage et à la commission royale des patronages et de la protection de l'Enfance	745	
	3. Subsidés à des institutions et à des homes de semi-liberté qui collaborent activement à l'œuvre de la protection de l'Enfance	1.000	
	4. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance	700	2.659
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts :		
	1. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du Droit pénal	3	
	2. Subside à la Commission Internationale de Police criminelle	46	
	3. Quote-part de la Belgique dans les frais de la commission pénitentiaire internationale	15	
	4. Subside à la revue de droit pénal	20	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en millions de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en millions de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
450	—	Uitgaven voor beroepscholing	17
200	325	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	18
		Diverse bestuursuitgaven :	19
3.875	3.030	1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie.	
750	1.690	2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtspraak toevertrouwd.	
55	50	3. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.	
8.000	10.250	4. Openbare veiligheid — Veiligheidsmaatregelen.	
		5. Kosten van terugzending naar hun land van ongewenste personen en die door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen) — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leuhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.	
50	5		20
—	—		en 21
329.159	321.903	TOTAAL VAN EERSTE HOOFDSTUK.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		22
		Subsidien van sociale voorzorg :	23
214	107	1. Subsidien aan de werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing	
775	625	2. Subsidien aan de Beschermingscomité's en aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's en der Kinderbescherming	
600	34	2. Subsidien aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die een actieve medewerking aan het werk der Kinderbescherming verlenen.	
600	420	4. Subsidien aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming	
		Subsidien voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	
2	2	1. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht.	
46	46	2. Subsidie aan de Internationale Commissie voor Criminele Politie.	
15	15	3. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen	
20	20	4. Subsidie aan de « Revue de Droit pénal ».	

**RUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	5. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Inter- nationale de la Protection de l'Enfance	30	
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil	5	
	7. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'Enfance	240	
25 à 27		—	359
	TOTAL DU CHAPITRE II		3.018
28 et 29			—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
30	Dépenses courantes.		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons	70.500	
	2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. Frais de transport (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	11.000	
	3. Dépenses relatives à l'entretien des mineurs	13.000	
	4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseigne- ment publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).	55.000	
31	Dépenses exceptionnelles :		149.500
	1. Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers. — Frais de surveillance. — Frais de missions extérieures de rapatriement vers la Belgique de personnes déplacées se trouvant dans les pays de l'Europe orientale ou en Allemagne	—	5.000
	2. Organisation du Congrès International Pénal et Pénitentiaire (frais de réception, etc.)	—	250
	Travaux et fournitures de premier équipement (pour mémoire).		
	3. Autres dépenses exceptionnelles	—	1.000
	TOTAL DU CHAPITRE IV		155.750
	TOTAL DE LA SECTION I		495.046
			=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
30	—	5. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming.	
—	—	6. Bijdrage van België in de kosten van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand.	
240	315	7. Subsidien aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de Studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de Kinderbescherming verband houden.	25 tot 27
—	—		
2.542	1.584	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	
—	—		28 en 29
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	30
65.500	64.850	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen.	
10.000	2.000	2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
13.000	12.800	3. Uitgaven betreffende het onderhoud der mijnwerkers.	
50.000	51.000	4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door het Ministerie van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instelling van liefdadigheid of van onderwijs — (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
		Uitzonderingsuitgaven :	31
6.500	6.352	1. Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de vreemde arbeiders en onderhorigen. — Kosten van toezicht. — Kosten van buitenlandse repatriëringszendingen voor repatriëring naar België van verplaatste personen, die zich in de Oost-Europese landen of in Duitsland bevinden.	
—	—	2. Inrichting van het internationaal congres voor strafrecht en penitentiaire wetenschappen (kosten voortvloeiend uit ontvangsten, enz.).	
1.350	—	Werken en leveringen voor eerste uitrusting (pro memorie).	
—	—	3. Andere uitzonderingsuitgaven.	
146.350	137.002	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
478.051	460.489	TOTAAL VAN SECTIE I'	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION II.		
	ORDRE JUDICIAIRE.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	<i>Rémunérations (Art.3 à 7).</i>		
3	Services permanents — Agents définitifs.		
	1. Juridictions ordinaires	368.148	
	2. Justice Militaire	11.766	
	3. Police Judiciaire	64.140	
			444.054
4	Services permanents — Agents temporaires :		
	1. Juridictions ordinaires	9.676	
	2. Justice militaire	4.505	
	3. Police judiciaire	1.115	
			15.296
5	Services permanents — Agents en disponibilité	—	250
6	Services temporaires — Agents définitifs détachés	—	—
7	Services temporaires — Agents temporaires :		
	1. Juridictions ordinaires	17.612	
	2. Police judiciaire	618	
			18.230
8	Honoraires des avocats et des médecins — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers :		
	Indemnités des huissiers-audienciers		240
9	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration) :		
	1. Juridictions ordinaires	40	
	2. Justice Militaire	260	
	3. Police Judiciaire	8.400	
			8.700

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1948 (en milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.)		
		SECTIE II.	
		RECHTERLIJKE MACHT.	
		—	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		<i>Bezoldigingen (Art. 3 tot 7).</i>	
		Vaste diensten — Vastaangestelde personeelsleden.	3
357.677	305.982	1. Gewone rechtsmachten.	
15.023	3.908	2. Militair Gerecht.	
64.220	57.461	3. Gerechtelijke politie.	
		Vaste diensten — Tijdelijk personeel.	4
8.807	10.174	1. Gewone rechtsmachten.	
4.618	—	2. Militair Gerecht.	
1.233	—	3. Gerechtelijke politie.	
285	122	Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel	5
—	—	Tijdelijke diensten — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden	6
		Tijdelijke diensten — Tijdelijk personeel :	7
22.470	25.675	1. Gewone rechtsmachten.	
560	1.130	2. Gerechtelijke politie.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	8
240	240	Vergoedingen der deurwaarders ter rol	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	9
240	123	1. Gewone rechtsmachten.	
520	1.972	2. Militair Gerecht.	
8.840	7.465	3. Gerechtelijke politie.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
10	Allocations et dépenses de service social	—	—
11	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Juridictions ordinaires	3.650	
	2. Justice militaire	390	
	3. Police judiciaire	668	
			4.708
12	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages, de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impressions — Reliures — Achat d'uniformes :		
	1. Juridictions ordinaires	25.200	
	2. Justice militaire	736	
	3. Police judiciaire	1.400	
			27.330
13	Publications effectuées par le Département :		
	Bulletin central de signalement	—	150
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	6.591	
	2. Fournitures de Bureau	2.283	
	3. Mobilier	110	
			8.984
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	Police judiciaire	—	4.600
16	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	1.550	
	2. Justice militaire	120	
	3. Police judiciaire	500	
			2.170
17	Dépenses de formation professionnelle	—	—
18		—	—
19	Dépenses diverses d'Administration	—	10

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en millions de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en millions de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.)		
—	—	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	10
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruikuitgaven :	11
3.800	3.290	1. Gewone rechtsmachten.	
970	1.030	2. Militair gerecht.	
675	540	3. Gerechtelijke politie.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties — Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen :	12
23.100	18.600	1. Gewone rechtsmachten.	
1.140	3.825	2. Militair gerecht.	
1.740	1.550	3. Gerechtelijke politie.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties :	13
125	125	Centraal signalementsbulletin.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	14
—	—	1. Brandstoffen.	
—	—	2. Bureelbenodigdheden.	
—	—	3. Meubilair.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat .	15
4.900	3.800	Gerechtelijke Politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
1.647	1.200	1. Gewone rechtsmachten.	
320	355	2. Militair gerecht.	
443	344	3. Gerechtelijke Politie.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	17
—	—		18
10	—	Diverse bestuursuitgaven	19

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
20	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	1.350	
	2. Justice militaire	250	
	3. Police judiciaire	2.144	3.744
21	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Police judiciaire (pour mémoire)	—	—
	TOTAL DU CHAPITRE PREMIER		538.466
22 à 29		—	—
	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.		
30	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs	—	43.500
	Primes de vacances (pour mémoire)		—
	TOTAL DU CHAPITRE IV		43.500
	TOTAL DE LA SECTION II		581.966
	SECTION III. CULTES.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	279.207	
	2. Culte protestant	2.033	
	3. Culte anglican	600	
	4. Culte israélite	1.063	282.903

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1948 (en milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.)		
900	1.000	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
500	1.500	1. Gewone rechtsmachten.	
2.865	2.000	2. Militair Gerecht.	
		3. Gerechtelijke Politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	21
1.000	50	Gerechtelijke Politie (pro memorie).	
528.868	453.461	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.	
—	—		22 tot 29
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
41.800	50.600	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend) — Kosten van betekening der uitdrijvingsbevelen — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.	30
	1.200	Vacantie premie (pro memorie)	
41.800	51.800	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
570.668	505.261	TOTAAL VAN SECTIE II.	
		SECTIE III.	
		EREDIENSTEN.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
284.007	256.000	1. Katholieke Eredienst.	
2.039	1.917	2. Protestantse eredienst.	
458	564	3. Anglikaanse eredienst.	
1.000	1.001	4. Israëlietische eredienst.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
9	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	12	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			60
10	Secours à des ministres des cultes		100
	TOTAL DE LA SECTION III		283.063
	TOTAL DES DEPENSES ORDINAIRES.		1.360.075
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION.		
	<i>Rémunérations (art. 306 et 307).</i>		
306	Services temporaires — Agents définitifs détachés :		
	1. Centres d'internement	4.292	
	2. Justice Militaire	2.698	
			6.990
307	Services temporaires — Agents temporaires :		
	1. Centres d'internement	24.953	
	2. Justice Militaire	13.497	
			38.450
308	Honoraires des avocats et des médecins — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	—	210
309	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration)	—	392

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
		Vergoedingen :	9
45	45	1. Katholieke Eredienst.	
12	12	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlietische eredienst.	
90	100	Hulpgelden aan bedienaren van erediensten	10
287.654	259.642	TOTAAL VAN SECTIE III.	
1.336.373	1.225.392	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	
=====	=====		
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
		HOOFDSTUK EEN.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		<i>Besoldigingen (art. 306 en 307).</i>	
		Tijdelijke diensten — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :	306
4.469	4.011	1. Interneringscentra.	
5.404	19.805	2. Krijgsgerecht.	
		Tijdelijke diensten — Tijdelijk personeel	307
39.999	40.010	1. Interneringscentra.	
23.520	40.585	2. Krijgsgerecht.	
210	150	Erelonen van advocaten en geneesheren — Besoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	308
1.143	1.077	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen)	309

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
310		—	—
311	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de corres- pondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation	—	2.060
312	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impres- sions — Reliures — Achat d'uniformes	—	1.130
313		—	—
314	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	1.250	
	2. Fournitures de Bureau	85	
			1.335
315	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat	—	135
316	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration pénitentiaire	310	
	2. Magistrats délégués au tribunal international de Rastatt (pour mémoire)	—	
			310
317 et 318		—	—
319	Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministère de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le rem- boursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis) . . .	—	10.180
320	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles	—	2.100
321	Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et de la sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indemnités éventuelles aux proprié- taires — Frais de location et remise en état du mobilier		950
	TOTAL DU CHAPITRE PREMIER		64.242

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
—	—		310
3.000	2.940	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruikskosten.	311
1.400	1.820	Lokalen, materieel en meubilair; uitgaven voor onderhoud en uitrusting — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties — Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen.	312
—	—		313
—	—	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	314
—	—	1. Brandstoffen.	
—	—	2. Bureelbenodigdheden.	
345	360	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat	315
600	905	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	316
82	—	1. Gevangeniswezen.	
—	—	2. Magistraten afgevaardigd bij de internationale rechtbank te Rastatt. (pro memorie)	
—	—		317 en 318
27.900	35.600	Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht ter beschikking gesteld van het Ministerie van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden in dewelke zij werden onderverdeeld).	319
5.300	4.000	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vernieuwing van het mobiliair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.	320
900	700	Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtcolleges en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd — Gebeurlijke vergoeding aan de eigenaars. Huurkosten en herstelling van het meubilair.	321
114.272	151.963	TOTAAL VAN HET EERSTE HOOFDSTUK.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1950.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1950. DIENSTJAAR 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
330	Dépenses courantes :		
	Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement	—	54.120
—	Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations des règles du droit des gens des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944) (pour mémoire)		—
—	Prime de vacances (pour mémoire)		—
	TOTAL DU CHAPITRE IV		54.120
	TOTAL POUR LES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE . .		118.362
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE . . .		1.478.437
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre de la Justice,

A. LILAR.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1948 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1949 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1948 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	330
76.000	87.700	Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra	
5	730	Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek insake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht op de wetten en de gebruiken van de oorlog (besluit van 18 December 1944) (pro memorie).	
—	700	Vacantiepremieën (pro memorie).	
76.005	89.130	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
190.277	241.098	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
1.526.650	1.466.485	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
— — — — —	— — — — —		

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit
van 12 December 1949.

CHARLES.

Vanwege de Regent :

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**REMARQUE GÉNÉRALE :**

Les crédits de l'exercice 1949, tels qu'ils sont reproduits au présent projet, comprennent les sommes utilisées au paiement, durant toute l'année 1949, des allocations compensatoires, au personnel qui peut en bénéficier, ainsi qu'au paiement de la prime de vacances. Ces crédits n'ont pas été inscrits au projet du budget de 1950, à défaut d'une décision en cette matière. Ceci explique la légère diminution de certains crédits de personnel ainsi que la compensation partielle des majorations résultant des augmentations réglementaires de traitement ou de la collation de certains emplois. Cette remarque s'applique à tous les crédits prévus pour la rémunération du personnel.

Les notes qui suivent se bornent à souligner les autres facteurs qui entraînent une variation des montants des crédits.

TITRE I.**Dépenses ordinaires.****SECTION I.**

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE PREMIER.**DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

ART. 2. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 1.266.000 francs.

Augmentation : 128.000 francs.

Crédit basé sur la composition du Cabinet ministériel en juin 1949.

Rémunérations du personnel (Art. 3 à 7) :

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs* : 127.668.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**ALGEMENE OPMERKING :**

De kredieten van het dienstjaar 1949, gelijk zij voorkomen in dit ontwerp, bevatten de bedragen die nodig zijn om gedurende gans het jaar 1949, de compensatievergoedingen aan het personeel dat er aanspraak kan op maken, alsmede om het vacatiegeld te betalen. Deze kredieten zijn niet ingeschreven in het ontwerp van begroting van 1950, bij gebreke van een beslissing ter zake. Dit legt de lichte vermindering uit van sommige kredieten voor personeel, alsmede de gedeeltelijke compensatie van de vermeerderingen voortvloeiend uit de reglementaire weddeverhogingen of uit de toekenning van zekere betrekkingen. Deze opmerking is toepasselijk op al de kredieten voorzien voor de bezoldiging van het personeel.

De volgende nota's beperken er zich bij de andere factoren, die een wijziging van het bedrag der kredieten veroorzaken, aan te stippen.

TITEL I.**Gewone uitgaven.****SECTIE I.**

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

EERSTE HOOFDSTUK.**UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.**

ART. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 1 miljoen 266.000 frank.

Vermeerdering : 128.000 frank.

Krediet gesteund op de samenstelling van het ministerieel Kabinet in Juni 1949.

Bezoldigingen van het personeel (Art. 3 tot 7) :

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden* : 127.668.000 frank.

SERVICES DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1950 Voor 1950 aangevraagd kred.	Crédit sollicité pour 1949 Voor 1949 aangevraagd kred.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	25.189.000	21.514.000	3.675.000	—
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	50.362.000	51.625.000	—	1.263.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	15.289.000	13.401.000	1.888.000	—
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	10.045.000	9.904.000	141.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	269.000	294.000	—	25.000
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	26.514.000	31.813.000	—	5.299.000
	127.668.000	128.551.000	5.704.000	6.587.000
	Diminution — <i>Vermindering</i> :		883.000	

Administration centrale : Une majoration de 2 millions 396.250 francs découle de la prévision, à cet article, du traitement des magistrats délégués à l'Administration centrale.

Office de la Protection de l'Enfance : Prévision d'un crédit en vue du recrutement d'agents pour le home de semi-liberté de Jumet et de la revision du statut du personnel ouvrier.

Prévision des traitements des délégués permanents à la protection de l'Enfance (voir note, art. 7).

Sûreté de l'Etat : Réduction du personnel dans les limites du cadre organique.

ART. 4. — *Services permanents*. — *Agents temporaires* 69.973.000 francs.

Hoofdbestuur : Een vermeerdering van 2 miljoen 396.250 frank vloeit voort uit het feit dat de wedden van de bij het Hoofdbestuur afgevaardigde magistraten in dit artikel voorzien zijn.

Dienst voor Kinderbescherming : Voorziening van een krediet met het oog op de aanwerving van personeelsleden voor het tehuis van beperkte vrijheid te Jumet, en de herziening van het Statuut van het werkliedenpersoneel.

Voorziening van de wedden van de bestendige afgevaardigden ter Kinderbescherming (zie nota, artikel 7).

Veiligheid van de Staat : Vermindering van het personeel binnen de perken van het organiek kader.

ART. 4. — *Vaste diensten*. — *Tijdelijk personeel* 69.973.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1950 <i>Voor 1950 aangevraagd kred.</i>	Crédit sollicité pour 1949 <i>Voor 1949 aangevraagd kred.</i>	Augmentation <i>Vermeerdering</i>	Diminution <i>Vermindering</i>
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	13.217.000	12.600.000	617.000	—
Administration des établissements pénitentiaires — — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	41.261.000	43.476.000	—	2.215.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	8.270.000	10.738.000	—	2.468.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	7.225.000	7.153.000	72.000	—
	69.973.000	73.967.000	689.000	4.683.000
	Diminution — <i>Vermindering</i> :		3.994.000	

Légère augmentation des effectifs (Administration centrale 10 unités; Administration des établissements pénitentiaires : 26 unités; *Moniteur*, 15 unités) par suite de l'affectation d'agents temporaires à des places devenues vacantes dans les cadres définitifs.

Office de la Protection de l'Enfance : réduction de l'effectif de 27 unités par suite de la nomination à titre définitif de personnel temporaire du cadre des gens de métier et de service.

Lichte vermeerdering van de effectieven (Hoofdbestuur, 10 eenheden; Bestuur der Strafinrichtingen, 26 eenheden; *Staatsblad*, 15 eenheden), ingevolge de aanwending van tijdelijke personeelsleden om de in het vast kader opgevallen plaatsen in te nemen.

Dienst voor Kinderbescherming : De effectieven verminderen met 27 eenheden ten gevolge van de vaste benoeming van tijdelijk personeel van het kader van het vak- en dienstpersoneel.

ART. 5. — *Services permanents. — Agents en disponibilité* : 1.208.000 francs.

Augmentation : 31.000 francs.

Crédit établi d'après l'effectif en disponibilité au 1^{er} juillet 1949.

ART. 6. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés. 1^o Administration Centrale* : 894.000 francs.

Augmentation : 38.000 francs.

Augmentations régulières des traitements.

ART. 7. — *Services temporaires. — Agents temporaires* 47.256.000 francs.

ART. 5. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel* : 1.208.000 frank.

Vermeerdering : 31.000 frank.

Krediet vastgesteld volgens het ter beschikking gesteld effectief op 1 Juli 1949.

ART. 6. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden. 1^o Hoofdbestuur* : 894.000 frank.

Vermeerdering : 38.000 frank.

Regelmatige weddeverhogingen.

ART. 7. — *Tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel* : 47.256.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1950 Voor 1950 aangevraagd kred.	Crédit sollicité pour 1949 Voor 1949 aangevraagd kred.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> . . .	9.944.000	9.960.000	—	16.000
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	34.821.000	38.480.000	—	3.659.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	1.325.000	3.323.000	—	1.998.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	966.000	466.000	500.000	—
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i> . .	200.000	3.617.000	—	3.417.000
	47.256.000	55.846.000	500.000	9.090.000
	Diminution — <i>Vermindering</i> :		8.590.000	

Administration des établissements pénitentiaires : Diminution des effectifs de 136 unités.

Office de la Protection de l'Enfance : Diminution de l'effectif de 5 unités. Prévision à l'article 3 du traitement des délégués permanents à la Protection de l'Enfance.

Moniteur : Recrutements éventuels pour la mise en œuvre du matériel nouveau. Ces recrutements dépendront de l'état d'avancement des travaux. Ils permettront de réduire l'importance des travaux confiés à l'industrie privée.

Sûreté de l'Etat : Licenciement du cadre temporaire. Suppression des effectifs fonctionnant en Allemagne occupée.

Bestuur der Strafinrichtingen : Vermindering van de effectieven met 136 eenheden.

Dienst voor Kinderbescherming : Vermindering van het effectief met 5 eenheden. Voorziening in artikel 3 van de wedde van de bestendige afgevaardigden ter Kinderbescherming.

Staatsblad : Eventuele aanwervingen met het oog op het inwerkingstellen van het nieuw materieel. Deze aanwerving zal afhangen van de staat van de aan gang zijnde werken. Zij zal het mogelijk maken de aan de privaatsnijverheid toevertrouwde werken te verminderen.

Veiligheid van de Staat : Afdanking van het tijdelijk kader. Afschaffing van de effectieven in dienst in bezet Duitsland.

ART. 8. — *Honoraires des avocats et médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers : 1.052.000 francs.*

ART. 8. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1 miljoen 52.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats et médecins — Erelonen van advocaten en geneesh.	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Divers — Diversen	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangevraagd voor 1949	Diminution — Vermindering
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> .	200.000	50.000	—	250.000	250.000	—
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	150.000	342.500	7.500	500.000	600.000	100.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	—	91.600	400	92.000	100.000	8.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	—	—	—	—	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	210.000	—	210.000	210.000	—
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	—	—	—	4.000	4.000
	350.000	694.100	7.900	1.052.000	1.164.000	112.000

Diminution résultant de l'ajustement des crédits : 112.000 francs.

Vermindering die voortspruit uit de aanpassing van de kredieten : 112.000 frank.

ART. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 5.677.000 francs.*

ART. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 5.677.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses, jetons de présence, frais de route et de séjour — Vennootende commissies, Presentiegelden, Reis- en verblijfkosten	Prestations supplémentaires fonctions supplémentaires — Bijzondere prestaties hogere functies — Indemnités — Vergoedingen die verschijde kosten dekken	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Kredieten aangev. voor 1949	Augment. — Vermeerder.	Diminut. — Verminder.
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> .	245.000	150.000	20.000	415.000	416.000	1.000
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	5.000	1.455.000	140.000	1.600.000	1.885.000	285.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	735.000	55.100	19.900	810.000	550.000	260.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	—	300.000	—	300.000	201.000	99.000
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	65.000	—	—	65.000	65.000	—
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	63.000	2.424.000	2.487.000	4.587.000	2.100.000
	1.050.000	2.023.100	2.603.900	5.677.000	7.704.000	2.386.000
			Diminution — <i>Vermindering</i> :		2.027.000	

Administration des établissements pénitentiaires : Réduction du nombre d'indemnités aux agents escortant les détenus mis au travail au dehors des établissements.

Office de la Protection de l'Enfance : Majoration du taux des jetons de présence :

a) aux membres de la Commission de contrôle des films cinématographiques (75 francs au lieu de 20 francs);

b) pour l'inspection des écoles (80 francs au lieu de 60 francs);

c) aux membres du Conseil des écoles de service social (60 francs au lieu de 50 francs).

Moniteur : Le crédit de 1949 a pu être fortement diminué, par voie d'ajustement, à la suite de l'interruption des travaux parlementaires pendant la période électorale. Une plus grande activité est à prévoir en 1950.

Sûreté de l'Etat : Réduction des effectifs. — Désignations définitives entraînant notamment la diminution du nombre d'indemnités de détachement.

ART. 10-1. — *Allocations et dépenses de Service Social :* 2.450.000 francs.

2. *Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et de l'Office de la Protection de l'Enfance :* 50.000 francs.

Les crédits de l'article 10 sont en augmentation de 600.000 francs.

Le crédit a été scindé, le principe des interventions étant différent dans les deux cas envisagés.

Le crédit de l'article 10-1 est commun à tous les services ressortissant au Département. La majoration est prévue en vue d'assurer une intervention efficace en matière de placement des enfants débiles, ainsi qu'en vue de l'organisation de la tutelle sanitaire du personnel.

ART. 11. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement des correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :* 9 millions 523.000 francs.

Bestuur der Strafinrichtingen : Vermindering van het aantal vergoedingen aan de personeelsleden die de buiten de inrichtingen tewerkgestelde gedetineerden vergezellen.

Dienst voor Kinderbescherming : Verhoging van het bedrag van de presentiegelden :

a) aan de leden van de Filmkeuringscommissie (75 frank in plaats van 20 frank);

b) voor de inspectie van de scholen (80 frank in plaats van 60 frank);

c) aan de leden van de Raad van de scholen van maatschappelijk dienstbetoon (60 frank in plaats van 50 frank).

Staatsblad : Het krediet van 1949 is erg verminderd geworden door middel van aanpassing ingevolge de onderbreking van de parlementaire werkzaamheden gedurende de verkiezingsperiode. Een grotere activiteit wordt voorzien in 1950.

Veiligheid van de Staat : Vermindering van de effectieven. — Vaste aanstellingen die de vermindering van het aantal voor detacheringen toegekende vergoedingen met zich brengen.

ART. 10-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :* 2.450.000 frank.

2. *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming :* 50.000 frank.

De kredieten van artikel 10 zijn vermeerderd met 600.000 frank.

Het krediet werd gesplitst, daar het principe van de tussenkomsten verschillen in de twee vooropgestelde gevallen.

Het krediet van artikel 10-1 is bestemd voor alle diensten die afhangen van het Departement. De vermeerdering is voorzien met het oog op het verzekeren van een doelmatige tussenkomst inzake de plaatsing van zwakke kinderen, alsmede met het oog op de inrichting van het gezondheidstoezicht op het personeel.

ART. 11. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruiksuitgaven :* 9.523.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, Gaz, Electricité — Water, Gas, Electriciteit	Télé- phones — Telefoon	Trans- ports — Vervoer	Taxes-rede- vances corres- pondances et divers — Taksen-Rech- ten-Briefwaa- rseling en diversen	Totaux 1950 — Totalen 1950	Credits sol- licités pour 1949 — Voor 1949 aange- vraagde kredieten	Augmen- tation — Vermeer- dering	Diminu- tion — Vermin- dering
Hôtel ministériel — Ambtswo- noring van de Minister . . .	36.000	14.000	—	—	50.000	1.025.000	75.000	
Administrat. centrale — Hoofd- bestuur	410.000	520.000	30.000	90.000	1.050.000			
Administration des établisse- ments pénitentiaires — Be- stuur der strafinrichtingen . .	4.000.000	400.000	350.000	600.000	5.350.000	5.000.000	350.000	
Office de la Protection de l'En- fance — Dienst voor Kinder- bescherming	685.000	70.000	60.000	135.000	950.000	1.000.000	—	50.000
Moniteur — Staatsblad	510.000	—	65.000	500.000	1.075.000	1.175.000	—	100.000
Ecole de criminologie et de po- lice scientifique — School voor criminologie en criminalistiek .	—	—	10.000	5.000	15.000	5.000	10.000	—
Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	261.000	530.000	—	242.000	1.033.000	1.331.000	—	298.000
	5.902.000	1.534.000	515.000	1.572.000	9.523.000	9.536.000	435.000	448.000
				Diminution — Vermindering :			435.000	448.000

Incidence, sur tout l'exercice 1950, des augmen-
tations de tarif (eau, gaz, électricité, téléphone)
intervenues depuis mars 1949.

Ecole de criminologie et de police scientifique :
Prévision d'un crédit de 10.000 francs pour voyages
en groupe des élèves, à des fins didactiques.

Sûreté de l'Etat : Réduction résultant de la remise
sur pied de paix des services.

ART. 12. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses
d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bu-
reau autres que celles faites à l'intervention de
l'Office Central des Fournitures. — Acquisition
d'ouvrages et de publications et abonnements aux*

Weerslag op gans het dienstjaar 1950 van de
sedert Maart 1949 voorgekomen tariefverhogingen
(water, gas, electriciteit, telefoon).

School voor Criminologie en Criminalistiek : Voor-
ziening van een krediet van 10.000 frank voor
groepsreizen van de leerlingen met didactische
doeleinden.

Veiligheid van de Staat : Vermindering die voort-
vloeit uit het terug op vredesvoet brengen van de
diensten .

ART. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair : Uitga-
ven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbeno-
digdheden, andere dan deze bemiddeld door het
Centraal Bureau voor Benodigdheden. — Aan-
schaffen van werken en publicaties en abonne-*

Journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 22.935.000 francs

SERVICES — DIENSTEN	Entretien — Onderhoud	Fournitures de bureau Publicat. courantes — Bureel- benodigdheden Lopende publicaties	Achat d'ouvrage et de publications — Aankoop van werken en publicaties
Administration centrale — <i>Hooftbestuur</i>	1.815.000	1.270.000	100.000
Bibliothèque centrale — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—	350.000
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	2.625.000	1.180.000	500.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	1.150.000	85.000	40.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	2.170.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	210.000	5.000	10.000
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	440.000	287.000	8.000
	8.410.000	2.827.000	1.008.000

Administration Centrale : Réduction du crédit pour travaux de peinture et achat de mobilier (voir crédit prévu à l'article 14). Compression des crédits aux autres postes.

Office de la Protection de l'Enfance : Réduction des dépenses (mobilier, équipement, etc.); par suite des achats réalisés depuis la fin de la guerre.

Moniteur : Diminution du programme d'achat de matériel par rapport à 1949. Reste prévu l'achat d'une fondeuse, d'une petite presse, de deux pédales, d'une plieuse automatique.

Sûreté de l'Etat : Frais d'installation définitive des services.

menten op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 22.935.000 frank.

Achat de mobilier. Travaux d'équipement — Aankoop van meub- lair Uitrustingswerken	Uniformes. Armement — Uniformen. Bewapening	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Voor 1949 aangevraagde kredieten	Augmentations — Vermeerderingen	Diminutions — Verminderingen
350.000	80.000	3.615.000	4.620.000	—	655.000
—	—	350.000			
4.269.000	2.226.000	10.800.000	10.125.000	675.000	—
1.375.000	—	2.650.000	2.813.000	—	163.000
1.530.000	—	3.700.000	3.920.000	—	220.000
40.000	—	265.000	262.000	3.000	—
800.000	20.000	1.555.000	1.413.000	142.000	—
8.364.000	2.326.000	22.935.000	23.153.000	820.000	1.038.000
Diminution — Vermindering :				218.000	

Hoofdbestuur : Vermindering van het voor schilderwerken en aankoop van meubilair voorziene krediet (zie krediet voorzien in artikel 14). Inkrimping van het krediet in de andere posten.

Dienst voor Kinderbescherming : Vermindering der uitgaven (meubilair, uitrusting, enz.) ten gevolge van de sedert het einde van de oorlog uitgevoerde aankopen.

Staatsblad : Vermindering, in vergelijking met 1949, van het programma der aankopen van materieel. De aankoop van een smeltmachine, van een kleine pers, van twee pedalen, van een automatische vouwmachine blijft voorzien.

Veiligheid van de Staat : Kosten van vaste inrichting van de diensten.

ART. 13. — *Publications effectuées par le Département* : 365.000 francs.

Recueil des circulaires fr.	60.000
« Recueil de législation »	60.000
« Recueil des anciennes lois et ordonnances »	25.000
Bulletin des Prisons	120.000
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique	100.000
Total pour 1950. . fr.	365.000
Crédit sollicité pour 1949. .	385.000
Diminution. . fr.	20.000
=====	=====

Réduction des frais de publications des circulaires de 1949, par suite de la diminution du nombre de circulaires, et de l'existence d'une réserve de papier.

ART. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures* : 25.635.000 francs.

ART. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties* : 365.000 frank.

Verzameling der omzendbrieven . fr.	60.000
« Recueil de la législation » . . .	60.000
« Recueil des anciennes lois et ordonnances »	25.000
Bulletin der gevangenissen. . . .	120.000
Cursussen van de School voor Criminologie en Criminalistiek. . . .	100.000
Totaal voor 1950. . fr.	365.000
Voor 1949 aangevraagd krediet. .	385.000
Vermindering. . fr.	20.000
=====	=====

Vermindering van de publicatiekosten van de omzendbrieven van 1949, ten gevolge van de vermindering van het aantal omzendbrieven en van het bestaan van een papiervoorraad.

ART. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden* : 25.635.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustible — Brandstoffen	Fournitures de bureau — Kantoor- behoeften	Mobilier — Meubilair	TOTAUX — TOTALEN
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> . . .	600.000	850.000	200.000	1.650.000
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	8.500.000	350.000	—	8.850.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	2.000.000	150.000	—	2.150.000
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	175.000	11.975.000	25.000	12.175.000
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> . .	—	10.000	—	10.000
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i> . .	360.000	440.000	—	800.000
	11.635.000	13.775.000	225.000	25.635.000

Crédit pour 1949 : 175.000 francs.

A l'exception d'une somme de 175.000 francs, prévue en 1949, pour les achats de combustibles du *Moniteur*, ces dépenses étaient supportées précédemment par le budget du Ministère des Communications.

Krediet voor 1949 : 175.000 frank.

Met uitzondering van een som van 175.000 frank, voorzien in 1949 voor de aankopen van brandstoffen van het *Staatsblad*, werden deze uitgaven vroeger gedragen door de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat* : 4.127.000 francs.

ART. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat* : 4.127.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Frais d'acquisition — Aankoop- kosten	Frais de consom. (1) — Verbruiks- kosten (1)	Frais d'entretien(1) — Onderhoud (1)	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Voor 1949 aangevraagde kredieten	Diminution — Vermindering
Ministre et Cabinet (2 voitures) — <i>Minister en Kabinet</i> (2 rijtuigen)	—	150.000	100.000	250.000	250.000	—
SERVICES ADMINISTRATIFS : <i>Administratieve diensten :</i>						
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> .	300.000 (2)	1.770.000	945.000	3.727.000	4.335.000	608.000
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> .	160.000 (3)					
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i> .	552.000 (4)					
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	—	100.000	50.000	150.000	300.000	150.000
	1.012.000	2.020.000	1.095.000	4.127.000	4.885.000	758.000

(1) 60 véhicules, dont 37 camions — 60 voertuigen, waarvan 37 vrachtwagens :
4 voitures (Administration centrale et Administration pénitentiaire — rijtuigen (Hoofdbestuur en Bestuur der Gevangenen).

15 voitures (Sûreté de l'Etat) — rijtuigen (Veiligheid van de Staat).

4 voitures (Justice militaire) — rijtuigen (Militair Gerecht).

(2) Achat de 2 voitures cellulaires — Aankoop van 2 celwagens.

(3) Achat d'une voiture de ville — Aankoop van een stadscelwagen.

(4) Achat de 6 voitures pour la Sûreté de l'Etat — Diminution du charroi (propositions basées sur 60 véhicules au lieu de 82 en 1949) — Aankoop van 6 rijtuigen voor de Veiligheid van de Staat. — Vermindering van het wagenvervoer (voorstellen gesteund op 60 voertuigen in plaats van 82 in 1949).

Office de la Protection de l'Enfance : En 1949 une somme de 150.000 francs était prévue pour l'achat d'une camionnette station-wagon.

Dienst voor Kinderbescherming : In 1949 werd een som van 150.000 frank voorzien voor de aankoop van een stationwagen camionnette.

ART. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 3.824.000 francs.

ART. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 3.824.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements Titres de trans- ports et trans- ports divers — Aboonementen reiskwijzen en diverse reizen	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — voor 1949 aangevraagde kredieten	Augmen- tation — Vermeer- dering	Dimi- nution — Verminder- ing
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	250.000	700.000	250.000	200.000	1.400.000	1.517.000	—	117.000
Administration des établissements pénitentiaires — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	320.000	50.000	630.000	—	1.000.000	1.100.000	—	100.000
Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	40.000	6.000	30.000	—	76.000	68.000	8.000	—
Moniteur — <i>Staatsblad</i>	3.000	—	—	—	3.000	3.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	225.000	—	225.000	—	450.000	450.000	—	—
Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	595.000	—	300.000	—	895.000	1.779.000	—	884.000
	1.432.000	756.000	1.435.000	200.000	3.824.000	4.917.000	8.000	1.101.000
							Diminution — Vermindering :	1.093.000

Ajustement des crédits.

Administration des Etablissements Pénitentiaires :
Réduction des frais par suite de la diminution du travail de détenus en commando.

Sûreté de l'Etat : Suppression des effectifs en Allemagne occupée.

ART. 17. *Dépenses de formation professionnelle :*
600.000 francs.

Administration Centrale	fr.	48.000
Administration des établissements pénitentiaires		500.000
Office de la Protection de l'Enfance		50.000
Moniteur		2.000
Total :		600.000

Augmentation : 150.000 francs

Le crédit de 1949 a été diminué par voie d'ajustement, le programme n'ayant été mis à exécution qu'au cours de cet exercice.

ART. 18. *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :* 500.000 francs.

Crédit sollicité pour 1950	fr.	500.000
Crédit sollicité pour 1949		200.000

Augmentation : 300.000

Crédit commun à tous les services ressortissant au Ministère de la Justice.

Le crédit de 200.000 francs prévu en 1949, ne couvrait que la responsabilité envers les membres du personnel. La responsabilité envers tiers faisait l'objet d'un crédit global prévu au budget du Ministère de l'Administration Générale et des Pensions.

Le crédit de 500.000 francs est destiné à l'ensemble de ces dépenses.

ART. 19. *Dépenses diverses d'Administration.*

1. Frais de fonctionnement du service de photocopie : 4.100.000 francs.

Crédits sollicités pour 1950.	fr.	4.100.000
Crédits sollicités pour 1949.		3.875.000

Augmentation : . fr. 225.000

Dépenses de personnel	fr.	1.900.000
Fournitures — papier — films		1.600.000
Matériel		200.000
Frais de transport — charroi		150.000
Frais de bureau, entretien, produits chimiques, etc...		250.000

Total : fr. 4.100.000

Extension continue du service. Installation d'un poste au palais de justice de Charleroi et dans diverses autres juridictions. Achat d'une camionnette.

Augmentation de 10% du prix des produits photographiques en juin 1949.

Aanpassing der kredieten :

Bestuur der Strafinrichtingen : Vermindering der kosten ten gevolge van de vermindering van het werk in commando van de gedetineerden.

Veiligheid van de Staat : Afschaffing van de effectieven in bezet Duitsland.

ART. 17. *Uitgaven voor beroepsscholing :* 600.000 fr.

Hoofdbestuur	fr.	48.000
Bestuur der Strafinrichtingen		500.000
Dienst voor Kinderbescherming		50.000
Staatsblad		2.000
		fr. 600.000

Vermeerdering : 150.000 frank.

Het krediet van 1949 werd aangepast, daar het programma slechts in uitvoering kon gebracht worden in de loop van dat dienstjaar.

ART. 18. *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :* 500.000

Voor 1950 aangevraagd krediet . fr.	500.000
Voor 1949 aangevraagd krediet . .	200.000

Vermeerdering : fr. 300.000

Krediet bestemd voor alle diensten die afhangen van het Ministerie van Justitie.

Het krediet van 200.000 frank, voorzien in 1949, dekte slechts de verantwoordelijkheid tegenover de leden van het personeel. De verantwoordelijkheid tegenover derden maakte het voorwerp uit van een globaal krediet, voorzien in de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen.

Het krediet van 500.000 frank is bestemd voor het geheel van deze uitgaven.

ART. 19. *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Kosten voor werking van de dienst voor photocopie : 4.100.000 frank.

Voor 1950 aangevraagde kredieten fr	4.100.000
Voor 1949 aangevraagde kredieten .	3.875.000

Vermeerdering : fr. 225.000

Uitgaven voor personeel	fr.	1.900.000
Benodigdheden — papier — filmen		1.600.000
Materieel		200.000
Vervoerkosten — wagenvervoer		150.000
Bureelkosten, onderhoud, scheikundige produkten, enz...		250.000

Totaal : 4.100.000

Gedurige uitbreiding van de dienst. — Inrichting van een post in het gerechtshof van Charleroi en in verscheidene andere rechtsgebieden. Aankoop van een camionette.

Vermeerdering met 10% van de prijs der fotografische produkten in Juni 1949.

ART. 19-2. *Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée.* : 500.000 francs.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 750.000

Diminution : 250.000 francs.

On prévoit le fléchissement du nombre d'insertions en matière d'épuration. — Mise en œuvre éventuelle du nouveau matériel (voir art. 7).

ART. 19-5. *Frais de renvoi, dans leur pays d'origine, de personnes jugées indésirables et qui peuvent être rapatriées par voie de négociation* : 200.000 frs. (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.

Augmentation : 150.000 francs.

Réinscription du crédit primitivement prévu pour 1949 et réduit ensuite de 150.000 francs par voie d'ajustement.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

ART. 23. — *Subventions de prévoyance sociale :*

23-1. *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation* : 214.000 fr.

Crédit sollicité en 1949 : 214.000 francs.

Le montant de ce crédit a été majoré en 1949 par le Parlement.

23-2. *Subsides aux comités de patronage et à la Commission royale des patronages et de la protection de l'Enfance* . . . fr. 745.000

Crédit sollicité en 1949 . . . 775.000

Diminution. . fr. 30.000

Réduction de 5 p. c. des subsides aux comités cantonaux.

23-3. *Subsides à des institutions et à des homes de semi-liberté qui collaborent activement à l'œuvre de la protection de l'enfance* . fr. 1.000.000

Crédit sollicité pour 1949 . . 600.000

Augmentation. . fr. 400.000

ART. 19-2. *Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsnijverheid toevertrouwd* : 500.000 frank;

Voor 1949 aangevraagd krediet . fr. 750.000

Vermindering : 250.000 frank.

Men voorziet de daling van het aantal inlassingen in zake epuratie. — Eventuele inwerkingstelling van het nieuwe materiaal (zie art. 7.)

ART. 19-5. *Kosten van terugzending naar hun land van ongewenste personen en die door onderhandeling kunnen gerepatrieerd worden* : 200.000 frank. (met inbegrip van de kosten van onderstand en terugzending van de nomaden en de werklozen.) — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.

Vermeerdering : 150.000 frank.

Herinschrijving van het aanvankelijk voor 1949 voorzien krediet dat vervolgens verminderd werd met 150.000 frank door middel van aanpassing.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

ART. 23. — *Subsidiën van sociale voorzorg :*

23-1. — *Subsidiën aan de werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing* : 214.000 frank.

Voor 1949 aangevraagd krediet : 214.000 frank

Het bedrag van dit krediet werd in 1949 door het Parlement verhoogd.

23-2. *Subsidiën aan de beschermingscomité's en aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's en der Kinderbescherming* : fr. 745.000

In 1949 aangevraagd krediet . 775.000

Vermindering . . fr. 30.000

Vermindering met 5 t. h. van de subsidiën aan de kantonale comité's.

23-3. *Subsidiën aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die een actieve medewerking aan het Werk der Kinderbescherming verlenen* : fr. 1.000.000

In 1949 aangevraagd krediet. 600.000

Vermeerdering . . fr. 400.000

Le crédit est destiné à encourager les établissements qui désirent apporter à leurs locaux des aménagements de nature à augmenter le bien-être des enfants ou qui désirent recruter du personnel éducatif spécialisé. Il convient d'encourager avant tout la création des homes de semi-liberté.

23-4. *Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance* fr. 700.000

Crédit sollicité pour 1949 . . . 600.000

Augmentation. . fr. 100.000

Les transfèrements seront confiés plutôt à des délégués permanents à la Protection de l'Enfance qu'à des gendarmes, il en résulte une légère augmentation des indemnités de déplacement.

Augmentation du nombre de placements en semi-liberté.

ART. 24. — *Subventions pour l'Enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts.*

24-1. — *Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du Droit pénal.* fr. 3.000

Crédit sollicité pour 1949 . . . 2.000

Augmentation. . fr. 1.000

Subside fixé à 200 francs suisses pour la Belgique.

24-5. *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la Protection de l'Enfance* . . fr. 30.000

Crédit sollicité pour la première fois en 1949, au moyen du feuillet des crédits supplémentaires. La cotisation belge, fixée à 7.000 francs suisses, est supportée par l'Union Nationale de l'Enfance, la Croix-Rouge de Belgique et le Département, qui intervient à concurrence de 2.500 francs suisses.

24-6. *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat civil* : 5.000 francs.

Crédit nouveau. L'intervention dans les frais a été fixée à 250 florins par pays participant.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES

ART. 30 — *Dépenses courantes.*

30-1. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons* fr. 70.500.000

Crédit sollicité pour 1949 . . . 65.500.000

Augmentation. . fr. 5.000.000

Het krediet is bestemd om de inrichtingen aan te moedigen die verlangen aan hun lokalen verbeteringen aan te brengen die van aard zijn het welzijn van de kinderen te vergroten of die gespecialiseerd opvoedend personeel wenselijk aan te werven. Het past vooral de oprichting van tehuisen voor beperkte vrijheid aan te moedigen.

23-4. *Subsidiën aan magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming* fr. 700.000

Voor 1949 aangevraagd krediet . . . 600.000

Vermeerdering. . fr. 100.000

De overbrengingen zullen liever aan vaste afgevaardigden ter Kinderbescherming dan aan rijkswachters toevertrouwd worden, daaruit vloeit een lichte vermeerdering van de verplaatsingsvergoedingen voort.

Vermeerdering van het aantal in beperkte vrijheid geplaatsten.

ART. 24 — *Subsidiën voor het Onderwijs, de opvoeding en de Schone kunsten.*

24-1. — *Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht* fr. 3.000

Voor 1949 aangevraagd krediet. . . 2.000

Vermeerdering. . fr. 1.000

Subsidie vastgesteld op 200 Zwitserse franken voor België.

24-5. *Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming* : 30.000 frank.

Krediet voor de eerste maal aangevraagd in 1949, door middel van het blad van de bijkredieten. De Belgische bijdrage, vastgesteld op 7.000 Zwitserse franken, wordt gedragen door de Nationale Bond voor Kinderwelzijn, het Rode Kruis van België en het Departement, dat tussenkomt voor een bedrag van 2.500 Zwitserse franken.

24-6. *Bijdrage van België in de kosten van de Internationale Commissie van de burgerlijke stand* : 5.000 frank.

Nieuw krediet. De tussenkomst in de uitgaven is vastgesteld op 250 gulden per deelnemend land.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 30 — *Lopende uitgaven.*

30-1. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenis* . . fr. 70.500.000

Voor 1949 aangevraagd krediet. . . 65.500.000

Vermeerdering. . fr. 5.000.000

Les estimations sont basées sur une moyenne de 7.350 détenus dans les prisons en 1950. La majoration est sollicitée en vue de l'amélioration du régime alimentaire des jeunes détenus et des détenus à long terme.

30-2. *Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. — Frais de transport (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)* fr. 11.000.000

Crédit sollicité pour 1949 . . . 10.000.000

Augmentation. . fr. 1.000.000

Le crédit initial prévu pour 1949, s'élevait à 2.750.000 francs. Il a été porté à 10.000.000 de francs, par suite de la reprise par l'Etat des quotes-parts des provinces et des communes (loi du 24 décembre 1948). Majoration de 1.000.000 de francs par rapport à 1949 en prévision de l'augmentation du nombre d'internés.

30-4. *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)* fr. 55.000.000

Crédit sollicité pour 1949 . . . 50.000.000

Augmentation. . fr. 5.000.000

1° Remboursement au Trésor des allocations familiales récupérées; ces dépenses venant, en 1949, en déduction des frais d'entretien.

2° Augmentation du nombre de mineurs placés (73 unités).

ART. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. *Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers. — Frais de surveillance. — Frais de missions extérieures de rapatriement vers la Belgique, de personnes déplacées se trouvant dans les pays de l'Europe Orientale ou en Allemagne :* 5.000.000 de francs.

Diminution : 1.500.000 francs.

Ce crédit subit une réduction par suite de l'organisation, par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, des Centres pour l'hébergement des mineurs étrangers dont le contrat est venu à expiration.

Le Département continue à assurer l'hébergement des engagés physiquement aptes et de ceux qui ont rompu leur contrat.

De beramingen zijn gesteund op een gemiddelde van 7.350 gedetineerden, in de gevangenissen in 1950. De vermeerdering wordt aangevraagd met het oog op de verbetering van het voedingsregime van de jonge gedetineerden en van de gedetineerden op lange termijn.

30-2. *Onderhoudskosten van de landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren)* fr. 11.000.000

Voor 1949 aangevraagd krediet. . . 10.000.000

Vermeerdering. . fr. 1.000.000

Het aanvankelijk krediet voor 1949 voorzien, bedroeg 2.750.000 frank. Het werd op 10.000.000 fr. gebracht ten gevolge van de overname door de Staat van de aandelen van de provinciën en gemeenten (wet van 24 December 1948). Vermeerdering met 1.000.000 frank in verhouding met 1949, ter voorziening van de vermeerdering van het aantal geïnterneerden.

30-4. *Onderhoud en opvoeding van de kinderen door het Ministerie van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren)* fr. 55.000.000

Voor 1949 aangevraagd krediet. . . 50.000.000

Vermeerdering. . fr. 5.000.000

1° Terugbetaling aan de Schatkist van de teruggevorderde kindertoelagen, daar deze uitgaven in 1949 tot mindering van de onderhoudskosten strekten.

2° Vermeerdering van de geplaatste minderjarigen (73 eenheden).

ART. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. *Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de vreemde arbeiders en onderhorigen. — Kosten van toezicht. — Kosten van buitenlandse repatriëringssendingen voor repatriëring naar België van verplaatste personen, die zich in de Oost-Europese landen of in Duitsland bevinden :* 5.000.000 frank.

Vermindering : 1.500.000 frank.

Dit krediet ondergaat een vermindering ten gevolge van de inrichting door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, van centra voor huisvesting van vreemde arbeiders wier kontrakt verstreken is.

Het Departement gaat verder met de huisvesting te verzekeren van de aangeworven arbeiders die lichamelijk onbekwaam zijn en van degene die hun kontrakt verbroken hebben.

2. *Organisation du Congrès International Pénal et Pénitentiaire (frais de réception, etc.)* : 250.000 francs.

Le Congrès, qui réunit tous les cinq ans des spécialistes en matière pénitentiaire de tous pays, est organisé en 1950 à La Haye. Le Gouvernement des Pays-Bas a alloué un crédit important pour l'organisation de ce congrès.

Les participants se rendront en Belgique pour y visiter et étudier les institutions pénitentiaires.

Le crédit sollicité doit couvrir les frais de réception et de transport des visiteurs.

3. *Autres dépenses exceptionnelles* : 1 million de francs.

Réinscription du crédit primitivement prévu en 1949, pour le déménagement de certains services, ce déménagement ne pouvant avoir lieu qu'en 1950.

SECTION II.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Rémunérations (Art. 3 à 7).

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs* : 444.054.000 francs.

1. Juridictions ordinaires.

Cour de Cassation	fr. 9.614.000
Cours d'appel	56.659.000
Tribunaux de première instance et de commerce	216.962.000
Justice de paix et tribunaux de police	84.913.000

Total. . fr. 368.148.000

Crédit sollicité en 1949 . . . 357.677.000

Augmentation. . fr. 10.471.000

Le crédit comprend, tout comme le crédit ajusté de l'exercice 1949, une somme de 19.472.000 francs en vue du relèvement des traitements de l'ordre judiciaire, parallèlement au relèvement introduit par l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, en ce qui concerne l'ordre administratif.

L'augmentation résulte des sommes prévues pour les nominations aux places vacantes et pour les augmentations régulières des traitements, elle est en partie compensée par l'omission des crédits utilisés en 1949 au paiement des allocations compensatoires et de la prime de vacances.

2. *Inrichting van het Internationaal Congres voor Strafrecht en penitentiaire wetenschappen (kosten voortvloeiend uit ontvangsten, enz.)* : 250.000 fr.

Het Congres dat, om de vijf jaar, de specialisten in penitentiaire wetenschappen van alle landen verenigt, wordt ingericht in 1950 in Den Haag. De Regering van Nederland heeft een aanzienlijk krediet toegestaan voor de inrichting van dat Congres.

De deelnemende leden zullen zich naar België begeven om er de straffenrichtingen te bezoeken en te bestuderen.

Het aangevraagd krediet dient om de kosten te dekken van de ontvangst en van het vervoer der bezoekers.

3. *Andere uitzonderingsuitgaven* : 1 miljoen frank.

Terug inschrijven van het aanvankelijk in 1949 voorzien krediet voor de verhuizing van zekere diensten, daar deze verhuizing slechts in 1950 kan plaatsgrijpen.

SECTIE II.

Rechterlijke macht.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Bezoldigingen (Art. 3 tot 7).

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden* : 444.054.000 frank.

1. Gewone rechtsmachten :

Hof van Verbreking	fr. 9.614.000
Hoven van beroep	56.659.000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel	216.962.000
Vrederegerechten en politierechtbanken	84.913.000

Totaal. . fr. 368.148.000

Krediet aangevraagd in 1949 . . 357.677.000

Vermeerdering. . fr. 10.471.000

Het krediet omvat, evenals het aangepast krediet van het dienstjaar 1949, een bedrag van 19.472.000 frank, met het oog op de verhoging van de wedden der rechterlijke macht, gelijklopend met de verhoging ingevoerd door het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, voor wat de administratieve orde betreft.

De vermeerdering vloeit voort uit de bedragen voorzien voor de benoemingen tot de openstaande plaatsen en voor de regelmatige weddeverhogingen; zij wordt ten dele goedge maakt door het weglaten van de kredieten aangewend in 1949 voor de betaling van de compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

SERVICES — DIENSTEN	Nominations — Benoemingen		
	Magistrats et greffiers	Personnel administratif	Augmentations régulières
	Magistraten en griffiers	Administratieve personeel	Regelmattige verhogingen
Cour de Cassation — <i>Hof van Verbreking</i>	312.750	46.320	49.980
Cour d'Appel — <i>Hoven van Beroep</i>	1.039.500	248.100	305.160
Tribunaux de première instance et de commerce — <i>Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel</i>	3.517.000	1.456.000	4.809.000
Justices de paix — <i>Vredegerichten</i>	2.030.000	546.000	2.674.000
	6.899.250	2.296.420	7.838.140
	17.033.810 francs — <i>frank</i>		

En ce qui concerne les tribunaux de première instance et de commerce, le crédit de 3.517.000 francs prévu pour la nomination aux places vacantes de magistrats et de greffiers, permet de nommer, à raison de 50 p. c., aux places non occupées par un titulaire ou par des magistrats ou greffiers militaires délégués.

En ce qui concerne les justices de paix et les tribunaux de police, le projet de loi, relatif à la répartition des justices de paix, prévoit 167 places. Actuellement, 164 juges titulaires sont en fonction. De plus, 7 places de juges de paix de complément peuvent encore être conférées. Le projet tient compte de 10 nominations éventuelles de magistrats et de 3 nominations éventuelles de greffiers.

2. Justice militaire.

Cour militaire fr.	3.580.625
Conseils de guerre	8.185.375

Total. fr.	11.766.000
Crédit sollicité pour 1949	15.023.000

Diminution. fr.	3.257.000
-------------------------	-----------

Ces évaluations sont basées sur l'effectif organique en fonction à la Cour militaire et dans les Conseils de guerre permanents de Bruxelles, Gand et Liège, ainsi que dans ceux d'Anvers et de Mons, compte tenu de leur suppression éventuelle au 31 juillet 1950.

3. Police judiciaire. fr.	64.140.000
-----------------------------------	------------

Crédit sollicité en 1949	64.220.000
------------------------------------	------------

Diminution. fr.	80.000
-------------------------	--------

La diminution résultant de la non-inscription des crédits utilisés en 1949 au paiement des allocations

Wat de rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel betreft, laat het voor de benoeming tot de openstaande plaatsen van magistraten en griffiers voorzien krediet van 3.517.000 frank toe benoemingen te doen, tot een beloop van 50 t. h. voor de plaatsen die niet bezet zijn door een plaatsvervanger of door afgevaardigde militaire magistraten of griffiers.

Wat de vredegerichten en de politierechtbanken betreft, voorziet het ontwerp van wet betreffende de verdeling der vredegerichten 167 plaatsen. Op dit ogenblik zijn 164 titelvoerende rechters in functie. Daarenboven, mogen 7 plaatsen van bijgevoegd vrede rechter toegekend worden. Het ontwerp houdt rekening met 10 gebeurlijke benoemingen van magistraten en met 3 gebeurlijke benoemingen van griffiers.

2. Militair gerecht :

Militair gerechtshof. fr.	3.580.625
Krijgsraden	8.185.375

Totaal. fr.	11.766.000
Krediet aangevraagd voor 1949	15.023.000

Vermindering. fr.	3.257.000
---------------------------	-----------

Deze ramingen steunen op het organisch effectief in functie bij het Militair Gerechtshof en bij de vaste Krijgsraden van Brussel, Gent en Luik, alsmede bij de krijgsraden van Antwerpen en Bergen, rekening gehouden met hun eventuele afschaffing op 31 Juli 1950.

3. Gerechtelijke politie fr.	64.140.000
--	------------

Krediet aangevraagd in 1949	64.220.000
---------------------------------------	------------

Vermindering. fr.	80.000
---------------------------	--------

De vermindering voortvloeiend uit het niet inschrijven van de kredieten aangewend in 1949 voor

compensatoires et de la prime de vacances, est en partie compensée par les augmentations régulières des traitements.

ART. 4. — Services permanents. — Agents temporaires : 15.296.000 francs.

Juridictions ordinaires.	fr.	9.676.000
Justice militaire.		4.505.000
Police judiciaire.		1.115.000

Total.	fr.	15.296.000
Crédit sollicité pour 1949		14.658.000
Augmentation.	fr.	638.000

1. *Juridictions ordinaires*: Augmentation de fr. 869.000

Augmentation des effectifs (34 agents).

2. *Justice militaire*: Diminution de . 113.000

Traitements des agents temporaires dont le maintien à titre définitif pourrait être envisagé.

3. *Police judiciaire*: Diminution de fr. 118.000

(Voir note Section I, article 3-1.)

ART. 5. Services permanents. — Agents en disponibilité : 250.000 francs.

1950	fr.	250.000
1949		285.000

Diminution.	fr.	35.000
---------------------	-----	--------

Crédit basé sur l'effectif en disponibilité au 1^{er} juillet 1949 (5 agents).

ART. 7. — Services temporaires. — Agents temporaires : 18.230.000 francs.

Juridictions ordinaires	fr.	17.612.000
Police judiciaire.		618.000

Total.	fr.	18.230.000
Crédit sollicité pour 1949		23.030.000

Diminution.	fr.	4.800.000
---------------------	-----	-----------

7-1. *Juridictions ordinaires*: Diminution 4.858.000 fr.

Réduction des effectifs (142 unités).

Une somme de 4.500.000 francs (contre 3.950.000 francs en 1949) est prévue pour la rémunération des employés auxiliaires.

Cette augmentation se justifie en raison de l'augmentation des barèmes du personnel administratif.

de betaling van de compensatievergoedingen en van het vacatiegeld, wordt ten dele opgeslorpt door de regelmatige weddeverhogingen.

ART. 4. — Vaste diensten. — Tijdelijke personeel : 15.296.000 frank.

Gewone rechtsmachten.	fr.	9.676.000
Militair gerecht		4.505.000
Gerechtelijke politie.		1.115.000

Totaal.	fr.	15.296.000
Krediet aangevraagd voor 1949 . .		14.658.000

Vermeerdering	fr.	638.000
-------------------------	-----	---------

1. *Gewone rechtsmachten*: Vermeerdering van 869.000 frank.

Vergroting van het effectief (34 personeelsleden).

2. *Militair gerecht*: Vermindering van 113.000 fr.

Wedden van tijdelijke personeelsleden wier behoud als vastaangestelde beambten in aanmerking komt.

3. *Gerechtelijke politie*: Vermindering van 118.000 frank.

(Zie nota Sectie I, artikel 3-1.)

ART. 5. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 250.000 frank.

1950		250.000
1949		285.000

Vermindering.	fr.	35.000
-----------------------	-----	--------

Krediet gesteund op het op 1 Juli 1949 ter beschikking gesteld effectief (5 personeelsleden).

ART. 7. — Tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel : 18.230.000 frank.

Gewone rechtsmachten.	fr.	17.612.000
Gerechtelijke politie.		618.000

Totaal.	fr.	18.230.000
Krediet aangevraagd voor 1949 . .		23.030.000

Vermindering.	fr.	4.800.000
-----------------------	-----	-----------

7-1. *Gewone rechtsmachten*: Vermindering 4.858.000 fr

Vermindering van het effectief (142 eenheden).

Een bedrag van 4.500.000 frank (tegen 3.950.000 frank in 1949) is voorzien voor de bezoldiging van hulpbedienden.

Deze vermeerdering is gerechtvaardigd wegens de verhoging der barema's van het administratiepersoneel.

7-2. *Police judiciaire* : Augmentation de 58.000 fr.

Augmentations réglementaires.

ART. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration)* : 8 millions 700.000 francs.

7-2. *Gerechtelijke politie* : Vermeerdering van 58.000 frank.

Reglementaire verhogingen.

ART. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen)* : 8.700.000 fr.

SERVICES — DIENSTEN	Prestations supplémentaires fonctions supérieures, surqualification — Bijkomende prestaties hogere functies hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Voor 1949 aangevraagde kredieten	Augmen- tation — Vermeer- dering	Dimi- nution — Vermin- dering
Juridictions ordinaires — <i>Gewone Rechts- machten</i>	40.000	—	40.000	240.000	—	200.000
Justice militaire — <i>Militair Gerecht</i>	10.000	250.000	260.000	520.000	—	260.000
Police judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i>	60.000	8.340.000	8.400.000	8.840.000	—	440.000
	110.000	8.590.000	8.700.000	9.600.000	—	900.000

Diminution — *Vermindering* : 900.000

1^o *Juridictions ordinaires* : Suppression du crédit de 200.000 francs prévu en 1949, pour une indemnité de déplacement aux magistrats militaires délégués à des juridictions civiles, le principe de cette indemnité n'ayant pas été retenu.

2^o *Juridictions militaires* : Réduction du nombre de bénéficiaires d'indemnités de déplacement, par suite de la réduction des effectifs.

3^o *Police judiciaire* : Ajustement du crédit.

ART. 11. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation* : 4.708.000 fr

1^o *Gewone rechtsmachten* : Afschaffing van het in 1949, voorzien krediet van 200.000 frank, voor een verplaatsingsvergoeding aan de bij burgerlijke rechtsmachten afgevaardigde militaire magistraten, daar het principe van deze vergoeding niet behouden werd.

2^o *Militaire rechtsmachten* : Vermindering van het aantal personen die verplaatsingsvergoedingen genieten, ingevolge de vermindering van het effectief.

3^o *Gerechtelijke politie* : Aanpassing van het krediet.

ART. 11. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruiksuitgaven* : 4.708.000 frank.

1950	Eau, Gaz, Electricité — Water, Gas, Electriciteit	Télé- phones — Telefoon	Trans- ports — Vervoer	Taxes redevances correspondances et divers — Taksen rechten brieven en allerlei	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Voor 1949 aangevraagde kredieten	Augmen- tation — Vermeer- dering	Dimi- nution — Vermin- dering
Juridictions ordinaires — <i>Gewone Rechtsmachten</i>	1.400.000	2.170.000	30.000	50.000	3.650.000	3.800.000	—	150.000
Justice militaire — <i>Militair Ge- recht</i>	58.000	290.000	22.500	19.500	390.000	970.000	—	580.000
Police judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i>	150.000	393.000	25.000	100.000	668.000	675.000	—	7.000
	1.608.000	2.853.000	77.500	169.500	4.708.000	5.445.000	—	737.000

Diminution — *Vermindering* : 737.000

Juridictions ordinaires : Compression du crédit.

Justice militaire : Réduction des frais par suite de la suppression de services. Suppression du poste « indemnités de location de biens réquisitionnés ».

ART. 12. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes* : 27.330.000 francs.

Gewone rechtsmachten : Inkrimping van het krediet.

Militair gerecht : Vermindering der onkosten ingevolge de afschaffing van diensten. Afschaffing van de post « Huurvergoedingen voor opgeëiste goederen ».

ART. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair : Uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen* : 27.330.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — Gewone Rechtsmachten	Justice militaire — Militair Gerecht	Police judiciaire — Gerechtelijke Politie
Salaires de nettoyeuses — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i>	1.850.000	41.000	450.000
Menues dépenses d'entretien — <i>Kleine uitgaven voor onderhoud</i>	1.400.000	276.000	
Réparations locatives, restauration du mobilier — <i>Herstellingen aan de lokalen, restaureren van het meubilair</i>	1.100.000		
Achat du mobilier — <i>Aankoop van meubilair</i>	3.800.000		500.000
Mise en état des locaux — <i>Opknappen van de lokalen</i>	4.500.000		
Fournitures de bureau — <i>Bureelbenodigdheden</i>	9.800.000	327.000	300.000
Ouvrages, collections, publications diverses — <i>Werken, verzamelingen, verschillende publicaties</i>	2.750.000	86.000	150.000
1950.	25.200.000	730.000	1.400.000
1949.	23.100.000	1.140.000	1.740.000
Soit une augmentation du crédit de 1.350.000 francs. <i>Hetzij een kredietvermeerdering van 1.350.000 frank.</i>			

Juridictions ordinaires : Augmentation :

- du crédit prévu pour l'achat d'ouvrages et de publications, afin de permettre la remise à jour des bibliothèques;
- du crédit prévu pour les travaux de mise en état des locaux et les fournitures de mobilier aux juridictions.

Justice militaire : Suppression de services.

Police judiciaire : Réduction du crédit prévu pour le renouvellement du mobilier.

ART. 13. — *Publications effectuées par le Département. — Bulletin central de signalement* fr. 150.000
Crédit sollicité pour 1949 125.000
Augmentation. . fr. 25.000

Accroissement du volume de la publication.

Gewone rechtsmachten : Vermeerdering :

- van het krediet voorzien voor de aankoop van werken en publicaties, ten einde de bibliotheken op peil te brengen.
- van het krediet voorzien voor de werken ter opknapping der lokalen en voor de leveringen van meubilair aan de rechtsmachten.

Militair gerecht : Afschaffing van diensten.

Gerechtelijke politie : Vermindering van het krediet voorzien voor de vernieuwing van het meubilair.

ART. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties. — Centraal signalementsbulletijn* fr. 150.000
Krediet aangevraagd voor 1949 125.000
Vermeerdering. . fr. 25.000

Vergroting van de omvang der publicatie.

ART. 14. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. fr. 8.984.000

ART. 14. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 8.984.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles — Brandstof	Fournitures de bureau — Bureel- benodigdheden	Mobilier — Meubilair	Totaux 1950 — Totalen 1950
Juridictions ordinaires — Gewone Rechtsmachten	6.269.000	1.000.000	—	7.269.000
Justice militaire — Militair Gerecht	140.000	283.000	10.000	433.000
Police judiciaire — Gerechtelijke Politie	182.000	1.000.000	100.000	1.282.000
	6.591.000	2.283.000	110.000	8.984.000

Dépense nouvelle, prévue en 1949 au budget du Ministère des Communications.

Nieuwe uitgaven, voorzien in 1949, in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 15. — Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat — Police judiciaire fr. 4.600.000

ART. 15. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat. — Gerechtelijke politie fr. 4.600.000

Crédits sollicités pour 1949 4.900.000

Krediet aangevraagd in 1949 4.900.000

Diminution . . fr. 300.000

Vermindering . . fr. 300.000

Police judiciaire :

Gerechtelijke politie :

Achat de véhicules nouveaux . . fr. 1.600.000
Entretien 2.100.000
Consommation 900.000

Aankoop van nieuwe voertuigen . fr. 1.600.000
Onderhoud 2.100.000
Verbruik 900.000

Le charroi comprend 80 véhicules.

Het vervoermaterieel bestaat uit 80 voertuigen.

Augmentation de 200.000 francs par rapport à 1949 sur le poste « achat de véhicules nouveaux », le programme de 1949 ayant été comprimé en cours d'exercice. Le crédit permet le renouvellement de 15 véhicules.

Vermeerdering van 200.000 frank in vergelijking met 1949, op de post « aankoop van nieuwe voertuigen », daar het programma van 1949 een beperking onderging in de loop van het dienstjaar. Het krediet laat de vernieuwing van 15 voertuigen toe.

Réduction de 500.000 francs du poste entretien, en fonction du renouvellement du matériel.

Vermindering van 500.000 frank op de post onderhoud, in verband met de vernieuwing van het materieel.

ART. 16. Dépenses afférentes aux déplacements : 2.170.000 francs.

ART. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2.170.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnem. et titres de transport — Abonnem. en reis- bewijzen	Indem- nité kilomé- trique — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Mission à l'étranger — Opdracht in het buitenland	Totaux 1950 — Totalen 1950	Crédits sollicités pour 1949 — Voor 1949 aange- vraagde kredieten	Augmen- tation — Vermeer- dering	Dimi- nution — Vermin- dering
Juridictions ordinaires — Gewone Rechtsmachten	200.000	350.000	1.000.000	—	1.550.000	1.647.000	—	97.000
Justice militaire — Militair Gerecht	30.000	—	80.000	10.000	120.000	320.000	—	200.000
Police judiciaire — Gerechtelijke Politie	400.000	—	100.000	—	500.000	443.000	57.000	—
	630.000	350.000	1.180.000	10.000	2.170.000	2.410.000	57.000	297.000
					Diminution — Vermindering :		240.000	

Juridictions ordinaires : Ajustement des crédits pour frais de séjour et titres de transport. Augmentation du crédit pour indemnités kilométriques. Ce crédit, fixé à 200.000 francs par le budget de 1949, a été porté à 300.000 francs par voie du premier feuillet de crédits supplémentaires. Il est destiné à permettre l'utilisation d'une voiture personnelle aux juges de paix desservant deux cantons.

Justice militaire : Le crédit est destiné en majeure partie à couvrir les frais de déplacement des magistrats civils siégeant dans les conseils de guerre.

Police judiciaire : Augmentation des tarifs de tramway.

ART. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement :* 3.744.000 francs.

Juridictions ordinaires :

- | | |
|--|-----------|
| a) Installation de téléphonie automatique au palais de justice d'Anvers (1 ^{re} tranche de 350.000 francs à charge du budget de 1948) . fr. | 850.000 |
| b) Matériel de protection contre l'incendie (2 ^e tranche) | 500.000 |
| (Premier crédit de 900.000 francs sollicité en 1949 par la voie des crédits supplémentaires). | |
| Fr. | 1.350.000 |

Justice militaire :

Frais d'installation des auditorats permanents fr. 250.000
Une somme de 1.500.000 francs, sollicitée en 1948 n'a pas été utilisée et a été réinscrite en 1949.

Crédit nécessaire à l'achèvement des installations.

Police judiciaire :

Equipement de garages . . . fr.	100.000
Installations radiophoniques y compris l'achat des lampes nécessaires aux installations existantes	1.377.000
Equipement de laboratoires. . .	244.000
Aménagement de nouveaux locaux destinés à certaines brigades . . .	423.000
Fr.	2.144.000
=====	

Gewone rechtsmachten : Aanpassing der kredieten voor verblijfkosten en reisbewijzen. Vermeerdering van het krediet voor kilometervergoedingen. Dit krediet, dat door de begroting van 1949 op 200.000 frank werd vastgesteld, is op 300.000 frank gebracht door middel van het eerste blad van bijkredieten. Het is bestemd om de vrederechters, die twee kantons bedienen, in de gelegenheid te stellen een persoonlijk rijtuig te gebruiken.

Militair gerecht : Het krediet is voor het grootste deel bestemd om de verplaatsingskosten te dekken van de burgerlijke magistraten die in de krijgsraden zetelen.

Gerechtelijke politie : Verhoging van het tram-tarief.

ART. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting :* 3.744.000 frank.

Gewone rechtsmachten :

- | | |
|--|-----------|
| a) Installatie van een automatische telefoon in het gerechtshof van Antwerpen (1 ^o schijf van 350.000 frank ten bezware van de begroting 1948). fr. | 850.000 |
| b) Materieel voor bescherming tegen brand (2 ^o schijf) | 500.000 |
| (Eerste krediet van 900.000 frank in 1949 door middel van bijkredieten aangevraagd). | |
| Fr. | 1.350.000 |

Militair gerecht :

Kosten van installatie der vaste auditoraten fr. 250.000
Een in 1948 aangevraagd bedrag van 1.500.000 fr. is niet gebruikt en in 1949 terug ingeschreven geworden.

Krediet dat voor de voltooiing der installaties noodzakelijk is.

Gerechtelijke politie :

Uitrusting van autobergplaatsen fr.	100.000
Radiophonische installaties, met inbegrip van de aankoop van lampen die voor de bestaande installaties noodzakelijk zijn	1.377.000
Uitrusting van laboratoria . . .	244.000
Inrichting van nieuwe lokalen bestemd voor sommige brigaden. . .	423.000
Fr.	2.144.000
=====	

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

ART. 30. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers, chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre), (loi du 20 juin 1947). — Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs : 43.500.000 francs.*

Augmentation de 1.700.000 francs.

Il y aura lieu de procéder à la revision de certains tarifs d'experts.

SECTION III.

Cultes.

Dépenses d'Administration Générale.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes : 282.903.000 francs.*

1. *Culte catholique* : Diminution de 4.800.000 fr.

On observe une augmentation de 35 unités par rapport à l'effectif prévu au budget de l'exercice antérieur.

2. *Culte protestant* : Diminution de 6.000 francs.

3. *Culte anglican* : Augmentation de 142.000 fr.

Crédit calculé sur la base de l'effectif organique, le crédit de 1949 ayant été diminué en cours d'exercice par suite de vacances de places.

4. *Culte israélite* : Augmentation de 63.000 francs.

Même remarque qu'au littéra 3.

ART. 10. — *Secours à des ministres des cultes : 100.000 francs.*

Augmentation de 10.000 francs.

Réinscription du crédit primitif de l'exercice antérieur, qui a pu être réduit en cours d'exercice.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 30. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken. (De kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitspraken. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten, die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). — Bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren : 43.500.000 frank.*

Vermeerdering van 1.700.000 frank.

Er zal moeten overgegaan worden tot de herziening van zekere tarieven van experten.

SECTIE III.

Erediensten.

Uitgaven van Algemeen Bestuur.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten : 282.903.000 frank.*

1. *Katholieke eredienst* : Vermindering van 4 miljoen 800.000 frank.

Er valt een vermeerdering met 35 eenheden aan te stippen in vergelijking met het effectief voorzien in de begroting van voorgaand dienstjaar.

2. *Protestantse eredienst* : Vermindering van 6.000 fr.

3. *Anglikaanse eredienst* : Vermeerdering van 142.000 frank.

Krediet berekend op basis van het organiek effectief, daar het krediet van 1949 verminderd werd in de loop van het dienstjaar 1949 wegens openstaande plaatsen.

4. *Israëlitische eredienst* : Vermeerdering van 63.000 frank.

Zelfde opmerking als voor littera 3.

ART. 10. — *Hulp gelden aan bedienaren van erediensten : 100.000 frank.*

Vermeerdering van 10.000 frank.

Herinschrijving van het aanvankelijk krediet van voorgaand dienstjaar dat in de loop van het dienstjaar kon verminderd worden.

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Rémunérations (Art. 306 et 307).

ART. 306. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés* : 6.990.000 francs.

Centres d'internement	fr.	4.292.000
Justice militaire.		2.698.000

	Fr.	6.990.000
Crédit sollicité en 1949		9.873.000

Diminution.	fr.	2.883.000
---------------------	-----	-----------

Centres d'internement : Diminution 177.000 francs.
Augmentation du nombre d'agents définitifs détachés dans les centres (2 unités).

Justice militaire : Diminution 2.706.000 francs.
Réduction du nombre de magistrats et greffiers de carrière délégués au siège et au parquet de la Cour militaire (21 unités).

ART. 307. — *Services temporaires. — Agents temporaires* : 38.450.000 francs.

Centres d'internement	fr.	24.953.000
Justice militaire		13.497.000

Total.	fr.	38.450.000
Crédit sollicité en 1949		63.519.000

Diminution.	fr.	25.069.000
---------------------	-----	------------

Centres d'internement : Diminution 15.046.000 fr.
Réduction de l'effectif (146 agents) par suite de la suppression de certains centres (notamment celui de Beverloo) et de la diminution du nombre de détenus.

Justice militaire : Diminution 10.022.825 francs.
Réduction du personnel qui passe, pour la Cour militaire de 73 à 28 unités et pour les Conseils de guerre de 194 à 104 unités, soit une réduction globale de 135 unités.

ART. 308. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* : 210.000 francs.

Centres d'internement :

Médecins spécialistes	fr.	160.000
Aumôniers des cultes protestant, anglican et israélite.		50.000

Crédit inchangé.	fr.	210.000
--------------------------	-----	---------

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Bezoldigingen (Art. 306 en 307).

ART. 306. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden* : 6.990.000 frank.

Interneringscentra	fr.	4.292.000
Militair gerecht		2.698.000

	Fr.	6.990.000
Gevraagd krediet in 1949		9.873.000

Vermindering.	fr.	2.883.000
-----------------------	-----	-----------

Interneringscentra : Vermindering 177.000 frank
Verhoging van het aantal in de centra gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (2 eenheden).

Militair gerecht : Vermindering 2.706.000 frank.
Vermindering van het aantal in de zetel en in het parket van het Militair Gerechtshof afgevaardigde magistraten en griffiers (21 eenheden).

ART. 307. — *Tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel* : 38.450.000 frank.

Interneringscentra	fr.	24.953.000
Militair gerecht		13.497.000

Totaal.	fr.	38.450.000
Gevraagd krediet in 1949		63.519.000

Vermindering.	fr.	25.069.000
-----------------------	-----	------------

Interneringscentra : Vermindering 15.046.000 fr.
Vermindering van het effectief (146 personeelsleden) ingevolge de afschaffing van sommige centra (inzonderheid dat van Beverloo) en de vermindering van het aantal gedetineerden.

Militair gerecht : Vermindering 10.022.825 frank.
Vermindering van het personeel dat voor het Militair Gerechtshof terugvalt van 73 op 28 eenheden en voor de Krijgsraden van 194 op 104 eenheden, hetzij een gezamenlijke vermindering van 135 eenheden.

ART. 308. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* : 210.000 frank.

Interneringscentra :

Geneesheren-specialisten	fr.	160.000
Aalmoezeniers der protestantse, anglicaanse en israëlitische erediensten.		50.000

Krediet onveranderd	fr.	210.000
-------------------------------	-----	---------

ART. 309. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration) : 392.000 francs.*

Centres d'internement :

Commissions fr.	5.000
Prestations supplémentaires	25.000
Prestations spéciales (réserve de nuit, chauffeurs, escorte des commandos, infirmiers)	312.000
Changement de résidence	45.000
Indemnité à l'aumônier pour frais de retraite pascale	5.000
Fr.	392.000
Crédit sollicité en 1949	1.143.000
Diminution. . fr.	751.000

Réduction des indemnités aux agents d'escorte, en raison de la diminution du nombre de détenus travaillant dans les mines ou en commando. Suppression du centre de Beverloo.

ART. 311. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : 2.060.000 francs.*

Centres d'internement :

Eau, gaz, électricité. fr.	1.600.000
Téléphone	90.000
Transports	150.000
Taxes, redevances, correspondances et divers	220.000
Total. . fr.	2.060.000
Crédit sollicité en 1949	3.000.000
Diminution. . fr.	940.000

Suppression du centre d'internement de Beverloo.

ART. 309. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de staatsdiensten behorende personen) : 392.000 frank.*

Interneringscentra :

Commissies fr.	5.000
Bijkomende prestaties.	25.000
Bijzondere prestaties (nachtreserve, chauffeurs, begeleiding der commando's, ziekenverplegers)	312.000
Verandering van standplaats	45.000
Vergoeding aan de aalmoezenier wegens kosten van Paasretraite . . .	5.000
Fr.	392.000
Gevraagd krediet in 1949	1.143.000
Vermindering. . fr.	751.000

Vermindering van de vergoedingen aan de begeleidingsagenten, wegens de vermindering van het aantal gedetineerden die in de mijnen of in commando werken.

Afschaffing van het centrum van Beverloo.

ART. 311. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruiksuitgaven : 2.060.000 frank.*

Interneringscentra :

Water, gas, electriciteit fr.	1.600.000
Telefoon	90.000
Vervoer	150.000
Taxes, rechten, briefwisseling en diversen	220.000
Totaal. . fr.	2.060.000
Gevraagd krediet in 1949	3.000.000
Vermindering. . fr.	940.000

Afschaffing van het Interneringscentrum van Beverloo.

ART. 312. — *Locaux, matériel et mobilier : Dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 1.130.000 francs.*

Centres d'internement :

Entretien.	fr.	595.000
Fournitures de bureau		170.000
Achat de mobilier, travaux		145.000
Uniformes et armement		220.000
	Fr.	1.130.000
Crédit sollicité pour 1949		1.400.000
	Diminution. . fr.	270.000

Diminution des frais d'entretien et de consommation par suite de la suppression du Centre d'internement de Beverloo. Réduction du crédit pour uniformes et armement par suite de la diminution des effectifs.

ART. 314. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1.335.000 francs.*

Centres d'internement :

Combustibles.	fr.	1.250.000
Fournitures de bureau		85.000
	Fr.	1.335.000

Crédit prévu en 1949 au budget du Ministère des Communications.

ART. 315. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat : 135.000 francs.*

Centres d'internement :

Consommation d'essence, etc.	fr.	90.000
Entretien et réparations		45.000
	Fr.	135.000
Crédit prévu en 1949		345.000
	Diminution. . fr.	210.000

Crédit prévu pour 3 véhicules de charge : diminution de 5 unités par rapport à 1949.

ART. 312. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor onderhoud en uitrusting. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 1.130.000 frank.*

Interneringscentra :

Onderhoud	fr.	595.000
Bureelbenodigdheden		170.000
Aankoop van meubilair, werken		145.000
Uniformen en bewapening.		220.000
	Fr.	1.130.000
Gevraagd krediet in 1949		1.400.000
	Vermindering. . fr.	270.000

Vermindering der onderhouds- en verbruikskosten ingevolge de afschaffing van het Interneringscentrum van Beverloo. Vermindering van het krediet voor uniformen en bewapening ingevolge de vermindering van het effectief.

ART. 314. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1.335.000 frank.*

Interneringscentra :

Brandstoffen	fr.	1.250.000
Bureelbenodigdheden		85.000
	Fr.	1.335.000

Krediet voorzien in 1949 in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 315. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 135.000 frank.*

Interneringscentra :

Verbruik van benzine, enz.	fr.	90.000
Onderhoud en herstellingen		45.000
	Fr.	135.000
Voorzien krediet in 1949.		345.000
	Vermindering. . fr.	210.000

Krediet voorzien voor 3 lastvoertuigen : vermindering van 5 eenheden in vergelijking met 1949.

ART. 316. — *Dépenses afférentes aux déplacements :*
310.000 francs.

Centres d'internement :

Abonnements, titres de transport . fr.	75.000
Commandos	90.000
Déplacements administratifs	75.000
Frais de séjour des agents en interim.	70.000

	Fr.	310.000
Crédit sollicité pour 1949		600.000

Diminution. . fr.	290.000
Réduction du personnel et suppression des centres.	

ART. 319. — *Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministère de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis :* 10.180.000 francs.

Compagnie de garde de Beverloo (gendarmerie) fr.	3.200.000
Militaires en service dans les parquets militaires ou siégeant dans les juridictions militaires.	6.980.000

	Fr.	10.180.000
Crédit sollicité en 1949		27.900.000

Diminution. . fr.	17.720.000
-------------------	------------

Centres d'internement : Diminution de 12.500.000 francs, liquidation de la compagnie de garde de Beverloo.

Justice militaire : Diminution de 5.220.000 francs:

a) personnel occupé dans les parquets militaires :
en 1949 : proposition basée sur une moyenne de 100 unités dont 4 officiers;

en 1950 : proposition basée sur une moyenne de 66 unités dont 2 officiers;

b) traitements des officiers de réserve ou pensionnés siégeant dans les juridictions militaires : prévision réduite de moitié.

ART. 320. — *Travaux et fournitures de premier équipement, renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles :* 2.100.000 francs.

Services judiciaires. fr.	1.800.000
Ecoles de criminologie et de police scientifique.	300.000

	Fr.	2.100.000
Crédit sollicité en 1949		5.300.000

Diminution. . fr.	3.200.000
-------------------	-----------

ART. 316. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen :* 310.000 frank.

Interneringscentra :

Abonnementen, vervoerbewijzen . fr.	75.000
Commando's	90.000
Administratieve verplaatsingen	75.000
Verblijfkosten van de interimaire personeelsleden	70.000

	Fr.	310.000
Gevraagd krediet in 1949		600.000

Vermindering. . fr.	290.000
Vermindering van het personeel en afschaffing der centra.	

ART. 319. — *Jaarweden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht ter beschikking gesteld van het Ministerie van Justitie, voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden in de welke zij werden onderverdeeld) :* 10.180.000 frank.

Bewakingskompanie van Beverloo (Rijkswacht) fr.	3.200.000
Militairen in dienst in de militaire parketten of zetelend in de militaire rechtscolleges	6.980.000

	Fr.	10.180.000
Gevraagd krediet in 1949		27.900.000

Vermindering. . fr.	17.720.000
---------------------	------------

Interneringscentra : Vermindering van 12.500.000 frank, liquidatie van de bewakingskompanie van Beverloo.

Militair gerecht : Vermindering van 5.220.000 fr. :

a) personeel gebezigd in de militaire parketten :
in 1949 : voorstel op woet van een gemiddelde van 100 eenheden waaronder 4 officieren;

in 1950 : voorstel op woet van een gemiddelde van 66 eenheden waaronder 2 officieren.

b) weden der reserve- of op rust gestelde officieren die in de militaire rechtscolleges zetelen : tot de helft verminderde raming.

ART. 320. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting, vernieuwing van het mobilair vernietigd bij de brand van het Palais van Justitie te Brussel :* 2.100.000 frank.

Gerechtelijke diensten fr.	1.800.000
School voor Criminologie en Criminalistiek	300.000

	Fr.	2.100.000
Gevraagd krediet in 1949		5.300.000

Vermindering. . fr.	3.200.000
---------------------	-----------

Le crédit, prévu pour l'achat de mobilier destiné aux services judiciaires réintégrant le palais de justice de Bruxelles, a dû être réduit en raison des délais nécessaires aux travaux de restauration. (La dépense totale a été évaluée à 20 millions de francs. Des tranches de 4.000.000 de francs et de 5.000.000 de francs ont été prévues respectivement aux budgets de 1948 et 1949.) De ce dernier crédit une somme de 800.000 francs a été soustraite par voie d'ajustement et réinscrite en 1950.

ART. 321. — *Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et de la sûreté de l'Etat évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires. — Frais de location et remise en état du mobilier : 950.000 francs.*

Sûreté de l'Etat.	fr.	200.000
Justice militaire.		750.000
Total.	fr.	950.000
Crédit sollicité en 1949		900.000
Augmentation.	fr.	50.000

Par suite de la remise sur pied de paix de la Sûreté de l'Etat, de la suppression de l'auditorat militaire d'Anvers et de l'aménagement partiel des parquets militaires de Bruxelles et de Liège dans des locaux définitifs, les réquisitions de locaux pourront en majeure partie être levées; de même le mobilier loué par les juridictions civiles et militaires pourra être en majeure partie restitué. Le crédit est destiné à indemniser les propriétaires pour les dommages occasionnés aux locaux pris en location.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

ART. 330. — *Dépenses courantes. — Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement.*

	fr.	54.120.000
Crédit sollicité pour 1949	fr.	76.000.000
Diminution.	fr.	21.880.000

Les propositions de 1949 étaient basées :

- sur une population moyenne de 5.250 unités dans les centres; on prévoit pour 1950 une moyenne de 2.400 unités. Le crédit passe, pour ce poste, de 33.090.000 francs à 15.000.000 de francs;
- sur une population de 2.250 internés dans les établissements autonomes de Merxplas et Saint-André; la prévision de 40.500.000 francs à ce poste demeure inchangée.

Het krediet, dat werd voorzien voor de aankoop van meubilair, bestemd voor de gerechtelijke diensten die naar het Justitiepaleis van Brussel terugkeren, moest worden verminderd wegens de termijnen die voor de herstellingswerken nodig zijn. (De totale uitgave werd op 20.000.000 frank geschat. In de begrotingen van 1948 en 1949 werden respectievelijk schijven van 4.000.000 frank en 5.000.000 frank voorzien.) Van dit laatste krediet werd een som van 800.000 frank afgetrokken door krediet-aanpassing en opnieuw ingeschreven in 1950.

ART. 321. — *Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. — Gebeurlijke vergoedingen aan de eigenaars. — Huurkosten en herstelling van het meubilair : 950.000 frank.*

Veiligheid van de Staat	fr.	200.000
Militair gerecht		750.000
Totaal.	fr.	950.000
Gevraagd krediet in 1949		900.000
Vermeearding.	fr.	50.000

Ingevolge het weder op vredesvoet brengen van de Veiligheid van de Staat, de afschaffing van het Krijgsauditoraat van Antwerpen en de gedeeltelijke installatie in definitieve lokalen van de militaire parketten van Brussel en van Luik, zullen de opeisingen van de lokalen grotendeels kunnen worden opgeheven; eveneens zal het door de burgerlijke en militaire rechtscolleges in huur genomen meubilair grotendeels, kunnen worden teruggegeven. Het krediet is bestemd om de eigenaars voor de schade aan de gehuurde lokalen te vergoeden.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 330. — *Lopende uitgaven. — Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra*

	fr.	54.120.000
Gevraagd krediet in 1949	fr.	76.000.000
Vermindering.	fr.	21.880.000

De voorstellen van 1949 waren gesteund :

- op een gemiddelde bevolking van 5.250 eenheden in de centra; voor 1950 wordt een gemiddelde van 2.400 eenheden voorzien. Voor die post valt het krediet van 33.090.000 frank terug op 15 miljoen frank;
- op een bevolking van 2.250 eenheden in de zelfstandige inrichtingen van Merxplas en Sint-Andries; de raming van 40.500.000 frank op die post blijft onveranderd.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur				Moniteur — Staatsblad			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.										
	AGENTS DÉFINITIFS : Vastangestelde personeelsleden :										
	Secrétaire général — <i>Secretaris-Gen.</i>	291.600		1	1	291.600		—	—	—	
	Directeur général — <i>Directeur-Gen.</i>	270.000		3	4	1.080.000		—	—	—	
	Directeur d'administration — <i>Directeur van Bestuur</i>	249.600		7	4	998.400		—	—	—	
	Inspecteur général — <i>Inspecteur-gen.</i>	249.600		1	1	249.600		—	—	—	
	Conseiller juridique — <i>Juridisch raadgever</i>	163.920	235.920	3	3	606.960		—	—	—	
	Directeur — <i>Directeur</i>	163.920	207.120	9	12	2.004.720	1	1		207.120	
	Conseiller-chef de service — <i>Adviseur-diensthooft</i>	149.520	207.120	4	2	327.840		—	—	—	
	Ingénieur-chef de service — <i>Ingenieur-diensthooft</i>	149.520	207.120	1	1	207.120		—	—	—	
	Conseiller juridique-adjoint — <i>Ad-junct juridisch raadgever</i>	135.120	192.720	3	—	—		—	—	—	
	Ingénieur agricole principal — <i>Eerst aanwezend landbouw ingenieur</i>	—	—	1	—	—		—	—	—	
	Chef de division — <i>Afdelingshooft</i>	127.920	160.320	1	—	—		—	—	—	
	Chef traducteur — <i>Hoofdvertaler</i>	127.920	160.320	1	2	355.440		—	—	—	
	Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	106.320	160.320	6	6	897.120		—	—	—	
	Chef de bureau — <i>Bureelhooft</i>	106.320	149.520	17	20	2.610.400	1	—	—	—	
	et assimilé — <i>en gelijkgestelde</i>	127.920	160.320					—	—	—	
	Régisseur — <i>Regisseur</i>	106.320	149.520	1	1	149.520		—	—	—	
	Chef-photographe — <i>Hoofdfotoograaf</i>	106.320	149.520	1	1	149.520		—	—	—	
	Econome — <i>Econoom</i>	106.320	149.520	1	1	106.320		—	—	—	
	Comptable industriel — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	106.320	149.520	1	1	149.520	1	1		138.720	
	Archiviste — <i>Archivaris</i>	106.320	149.520	—	1	117.120		—	—	—	
	Chef de l'identification judiciaire — <i>Hoofd van de gerechtelijke identificatie</i>	106.320	149.520	—	1	138.720		—	—	—	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Moniteur — Staatsblad		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
	Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	99.120	171.120	25	5	726.000	—	—	—
	Bibliothécaire — <i>Bibliothecaris</i>	91.920	156.720	1	1	156.720	—	—	—
	Traducteur — <i>Vertaler</i>	77.520	135.120	3	2	219.840	—	—	—
	Agent technique — <i>Technisch agent</i>	80.400	149.520	1	3	390.960	—	—	—
	Sous-Chef de bureau — <i>Onderbureel-hoofd</i>	76.080	106.320	17	30	2.919.320	1	1	80.400
	Caissier — <i>Kassier</i>	76.080	106.320	—	—	—	1	1	91.920
	Rédacteur technique — <i>Technisch opsteller</i>	49.200	80.400	—	—	—	5	—	—
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	49.200	80.640	97	30	2.353.220	—	—	—
	Commis-traducteur — <i>Klerk-vertaler</i>	49.200	80.640	3	—	—	—	—	—
	Sténo-dactylo-secrétaire — <i>Stenotypiste-secretaris</i>	49.200	80.640	3	2	109.300	—	—	—
	Opérateur photographe — <i>Operator fotograaf</i>	58.320	106.320	2	2	164.160	—	—	—
	Auxiliaire sociale — <i>Maatschappelijke helpster</i>	54.960	103.440	5	2	165.120	—	—	—
	Rédacteur comptable — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	49.200	86.400	1	—	—	—	—	—
	Chef technicien — <i>Hoofotechnicus</i>	53.520	80.640	2	—	—	—	—	—
	Commis dirigeant — <i>Hoofdklerk</i>	49.200	80.640	2	1	72.480	—	—	—
	Commis — <i>Klerk</i>	42.000	72.000	68	12	765.720	4	5	370.080
	Sténo-dactylo — <i>Steno-typiste</i>	46.320	72.000	14	6	398.280	1	—	—
	Technicien 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^e klasse</i>	46.320	72.000	4	3	205.680	—	—	—
	Technicien 2 ^e classe — <i>Technicus 2^e klasse</i>	46.320	72.000	6	—	—	—	—	—
	Dactylo — <i>Typiste</i>	40.560	59.520	18	8	456.000	1	—	—
	Chef huissier — <i>Hoofddeurwaarder</i>	39.120	58.080	3	2	103.200	—	—	—
	Huissier — <i>Deurwaarder</i>	34.800	55.200	—	—	—	1	1	72.720
	Messenger — <i>Bode</i>	34.800	55.200	20	10	498.080	—	—	—
	Classeur — <i>Klasseerder</i>	36.240	56.640	10	—	—	—	—	—
	Concierge — <i>Huisbewaarder</i>	4.500	—	—	—	—	—	—	4.500
	Contrôleur — <i>Controleur</i>	3.000	—	—	—	—	—	—	3.000
	Magistrats civils délégués — <i>Gemachtigde burgerlijke magistraten</i>	—	—	—	2	351.000	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur				Moniteur — Staatsblad			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
	Magistrats militaires délégués — <i>Ge-machtigde militaire magistraten</i> .	—	—	—	13		2.045.250	—	—		—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstopersoneel</i>	34.800 23.520	72.000 130.800	18	5		232.560	210	107		8.258.540
	TOTAUX — TOTALEN .			385	201		22.772.810	227	117		9.227.000
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			1	—		39.120	—	—		—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i> .			—	—		1.300.000	—	—		310.000
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>			—	—		223.620	—	—		260.000
	Allocations de résidence — <i>Stand-plaatsvergoedingen</i>			—	—		57.120	—	—		15.000
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolage</i>			—	—		12.000	—	—		8.000
	Allocations familiales — <i>Kindertolage</i>			—	—		563.980	—	—		195.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>			—	—		20.000	—	—		20.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagendoende personeelsleden, enz.</i> .			—	—		—	—	—		10.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten</i> .			—	—		200.350	—	—		—
	TOTAUX — TOTALEN .			386	201		25.189.000	227	117		10.045.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen			Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming						
		Minimum	Maximum	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. AGENTS DÉFINITIFS : Vastangestelde personeelsleden : Directeur 1 ^{re} classe — Directeur 1 ^o kl. 138.720 171.120 9 9 1.311.795 6 6 929.520 Directeur 2 ^e classe — Directeur 2 ^o kl. 106.320 160.320 7 6 786.330 — — — Directeur 3 ^e classe — Directeur 3 ^o kl. 106.320 138.720 6 3 337.815 — — — Directeur 4 ^e classe — Directeur 4 ^o kl. 97.680 117.840 5 5 520.410 — — — Directeur-adjoint 1 ^{re} classe — Ad- junct-Directeur 1 ^o klasse 106.320 138.720 5 5 569.350 — — — Directeur-adjoint 2 ^e classe — Ad- junct-Directeur 2 ^o klasse 97.680 117.840 6 8 823.530 — — — Aumônier 1 ^{re} classe — Almoeszenier 1 ^o klasse 59.280 9 9 533.520 7 7 414.960 Aumônier 2 ^e classe — Almoeszenier 2 ^o klasse 59.280 6 6 355.680 — — — Aumônier 3 ^e classe — Almoeszenier 3 ^o klasse 54.960 6 3 164.880 — — — Aumônier 4 ^e classe — Almoeszenier 4 ^o klasse 24.600 3 7 172.200 — — — Aumônier-adjoint — Adjunct-almoe- zenier 54.960 4 4 219.840 — — — Médecin-directeur — Directeur-ge- neesheer 74.760 103.560 1 1 81.960 — — — Médecin-chirurgien — Chirurg 67.580 96.360 1 — — — — — Médecin 1 ^{re} , 2 ^e classe — Geneesheer 1 ^o , 2 ^o klasse 63.960 96.360 — 9 763.440 6 5 404.400 Médecin 3 ^e classe — Geneesheer 3 ^o kl. 51.168 77.088 — 3 222.628 — — — Médecin 4 ^e classe — Geneesheer 4 ^o kl. 38.376 57.816 — 2 109.152 — — — Pharmacien — Apotheker 99.120 171.120 2 — — — — — Chef de pavillon — Paviljoenhoofd. 93.360 113.520 8 7 696.300 — — — Auxiliaires sociaux — Maatschappe- lijke helpers 63.600 106.320 7 7 609.360 — — —												

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen				Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming					
		Minimum	Maximum	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming
	Instituteur — <i>Onderwijzer</i>	63.600	112.080	23	19	1.909.800	49	23	2.332.140				
	Chef de greffe dirigeant — <i>Leidend Griffiehooft</i>	83.280	113.520	3	3	336.960	—	—	—				
	Chef de greffe — <i>Griffiehooft</i>	76.080	106.320	24	21	1.913.040	6	6	608.960				
	Agents comptables — <i>Boekhouders</i>	76.080	106.320	8	7	694.800	—	—	—				
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640	67	17	1.311.040	14	3	238.080				
	Rédacteurs comptables — <i>Opstellers rekenplichtige</i>	53.520	84.960	—	15	392.160	—	—	—				
	Commis — <i>Klerk</i>	42.000	72.000	60	4	212.400	8	1	63.360				
	Commis comptable — <i>Klerk rekenplichtige</i>	46.320	76.320	—	2	128.680	—	—	—				
	Chef surveillant 1 ^{re} classe — <i>Hoofdbewaker 1^e klasse</i>	66.240	80.640	9	9	648.100	—	—	—				
	Chef surveillant 2 ^e classe — <i>Hoofdbewaker 2^e klasse</i>	60.480	74.880	11	11	762.500	—	—	—				
	Chef surveillant 3 ^e classe — <i>Hoofdbewaker 3^e klasse</i>	56.880	72.000	6	4	255.650	—	—	—				
	Technicien 1 ^{re} classe (enseignement) — <i>Technicus 1^e klasse (onderwijs)</i>	66.240	80.640	18	8	593.280	—	—	—				
	Technicien 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^e klasse</i>	60.480	77.760	—	9	653.760	—	—	—				
	Technicien 2 ^e classe (enseignement) — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	60.480	77.760	36	5	319.680	—	—	—				
	Technicien 2 ^e classe — <i>Technicus 2^e klasse</i>	51.360	72.000	—	18	1.192.800	—	—	—				
	Surveillant principal — <i>Eerstaanwend bewaker</i>	50.880	66.240	100	93	5.877.820	—	—	—				
	Surveillant — <i>Bewaker</i>	41.520	58.080	900	280	15.819.380	—	—	—				
	Educateur principal — <i>Eerstaanwend opvoeder</i>	60.480	74.880	4	4	243.170	—	—	—				
	Educateur — <i>Opvoeder</i>	46.320	72.000	20	2	144.000	95	40	2.702.320				
	Chef de culture — <i>Teeltoverste</i>	42.900	86.400	1	—	—	—	—	—				
	Surveillant de culture — <i>Teeltoezichter</i>	41.520	38.080	2	2	111.8840	—	—	—				
	Techniciens infirmiers — <i>Technicus verpleger</i>	51.360	72.000	2	—	—	—	—	—				
	Infirmiers — <i>Verpleger</i>	49.200	86.400	3	4	233.7760	5	2	165.600				
	Religieuses surveillantes — <i>Zusters bewaaksters</i>	21.600	—	—	73	1.576.8300	—	—	—				

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen				Office de la Protection de l'Enfance — Dienst voor Kinderbescherming			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
	Maitre d'éducation physique — <i>Turn- leraar</i>	54.960	103.440	—	—	—		3	—	—	
	Maitre d'enseignement professionnel — <i>Vakmeester</i>	53.520	90.720	—	—	—		8	7	577.920	
	Secrétaire — <i>Secretaris</i>	49.200	88.400	—	—	—		1	1	74.160	
	Econome — <i>Econoom</i>	49.200	80.640	—	—	—		1	—	—	
	Dactylographe — <i>Typiste</i>	40.560	59.520	—	—	—		1	—	—	
	Délégués permanents à l'Office de la Protection de l'Enfance, diplômés — <i>Gediplomeerde vaste afgevaar- digden bij de Dienst voor Kinder- bescherming</i>	44.160	—	—	—	—		—	21	927.360	
	Délégués permanents à l'Office de la Protection de l'Enfance, non di- plômés — <i>Niet gediplomeerde vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i>	36.720	40.320	—	—	—		—	14	521.280	
	Délégués permanents à prestations réduites — <i>Vaste afgevaardigden met beperkte prestaties</i>	18.000	21.084	—	—	—		—	2	39.084	
	Personnel de congrégation — <i>Con- gregatiepersoneel</i>	—	—	—	—	—		69	69	1.966.560	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	34.800	74.880	—	—	—		66	29	1.537.520	
	SERVICE CENTRAL D'ANTHROPOLOGIE PÉNITENTIAIRE :										
	<i>Anthropologische Dienst der Gevang- nissen :</i>										
	Directeur — <i>Directeur</i>	178.320	207.120	1	1	207.120		—	—	—	
	Médecins — <i>Geneesheren</i>	63.960	96.360	11	8	713.220		—	—	—	
	Chef du laboratoire d'anthropologie — <i>Hoofd der anthropologische dien- sten</i>	76.080	106.320	—	5	531.600		—	—	—	
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640	11	1	60.240		—	—	—	
	Secrétaires des commissions admi- nistratives — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën.</i>	—	—	—	2	67.500		—	—	—	
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			1405	721	45.189.280		345	236	13.503.224	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen					Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming				
		Minimum	Maximum	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation — Raming
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—			670.280	—	—			—
	Nominations, promotions, augmenta- tions, etc. — <i>Benoeemingen, bevoor- deringen, verhogingen, enz.</i>			—	—			360.080	—	—			862.000
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoe- ding</i>			—	—			1.878.620	—	—			162.800
	Allocations de résidence — <i>Stand- plaatsvergoeding</i>			—	—			35.280	—	—			184.000
	Indemnités de naissance — <i>Geboorte- toelage</i>			—	—			50.000	—	—			18.400
	Allocations familiales — <i>Kindertoe- lage</i>			—	—			1.994.030	—	—			519.400
	Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles — <i>Vergoe- ding voor laatste verplegings- en be- grafenis-kosten</i>			—	—			40.000	—	—			22.276
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stage- doende personeelsleden, enz.</i>			—	—			—	—	—			10.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten.</i>			—	—			—	—	—			—
	Indemnités de logement — <i>Vergoe- dingen wegens huisvesting</i>			—	—			144.420	—	—			—
	Indemnité compensatoire — aumô- nier Bruges — perte émoluments nature — <i>Compensatievergoeding — almoezenier Brugge — verlies van emolumenten in natura</i>			—	—			—	—	—			7.500
	TOTAUX — TOTALEN .							50.362.000					15.289.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Ecole de criminologie et de police scientifique — School van criminologie en criminalistiek		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.					
	AGENTS DÉFINITIFS : Vastaangestelde personeelsleden :					
	Chef de laboratoire — <i>Laboratoriumhoofd</i>	99.120	171.120	1	1	165.320
	Opérateur de laboratoire — <i>Laboratorium operateur</i> . . .	58.320	106.320	1	1	81.840
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Mees- ters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	—	—
	Créations de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoe- mingen, verhogingen, bevorderingen, enz.</i>					3.960
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoeding</i>					—
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoeding</i> . . .					—
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoeelage</i>					—
	Allocations familiales — <i>Kindertoeelage</i>					17.880
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten.</i>					—
	TOTAL — TOTAAL . . .			2	2	269.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur				Moniteur — Staatsblad			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
4	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.										
	AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden :										
	Secrétaire d'administration — Be- stuurssecretaris	99.120	171.120	—	20		2.392.400	—	—		—
	Traducteur — Vertaler	77.520	135.120	—	1		99.120	—	—		—
	Rédacteur — Opeteller	49.200	80.640	—	63		3.822.880	—	—		—
	Commis — Klerk	42.000	72.000	—	56		2.460.840	—	4		179.760
	Sténo-dactylo — Stenotypiste	46.320	72.000	—	8		405.840	—	1		41.760
	Technicien 2 ^e classe — Technicus 2 ^e klasse	46.320	72.000	—	6		277.920	—	—		—
	Dactylographe — Typiste	40.560	59.520	—	10		439.600	—	—		—
	Messenger — Bode	34.800	55.200	—	10		386.400	—	—		—
	Classeur — Klasseerder	36.240	56.640	—	10		384.000	—	—		—
	Garçon de bureau — Bureeljongen	34.800	48.960	—	13		486.000	—	—		—
	Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	23.520	95.040	—	—		—	—	104		5.475.480
	Créations de service ou d'emplois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—		—	—	—		—
	Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — Benoemingen, be- corderingen, verhogingen, enz.						500.000				190.000
	Allocations de loyer — Haardver- goeding						350.000				485.000
	Allocations de résidence — Stand- plaatsvergoeding						330.000				135.000
	Indemnités de naissance — Geboor- tetoelagen						15.000				10.000
	Allocations familiales — Kinder- toelagen						340.000				270.000
	Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles — Vergoe- ding voor laatste verplegings- en begraveniskosten						10.000				8.000
	Cotisation de l'Etat, employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — Bijdrage van de Staat, werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsle- den						1.017.000				430.000
	TOTAUX — TOTALEN			—	197		13.217.000	—	109		7.225.000

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen				Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		
4	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden : Médecin-chirurgien — Chirurg . . . Médecin prison 1 ^{re} et 2 ^e classe — Ge- neesheer gevangenis 1 ^o en 2 ^o kl. . . Médecin prison 4 ^e classe — Genees- heer gevangenis 4 ^o klasse . . . Pharmacien — Apotheker Instituteurs — Onderwijzers Maitre d'éducation physique — Turnleeraar Maitre d'enseignement professionnel Vakmeester Infirmier — Verpleger Rédacteurs — Opstellers Rédacteurs comptables — Opstellers rekenplichtigen Rédacteurs du S.A.P. — Opstellers A.D.G. Commis — Klerken Dactylographe — Typiste Techniciens 2 ^e classe — Technicus 2 ^e klasse Educateur — Opvoeder Surveillant — Bewaker Médecin du S.A.P. — Geneesheer A.D.G. Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service — Meesters-, vak- en dienstpersoneel Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, verhogingen, enz. . . Allocations de foyer — Haardver- goeding	67.560 63.960 38.376 99.120 63.600 54.960 53.520 49.200 49.200 53.520 49.200 42.000 40.560 60.480 46.320 41.520 63.960 34.800	96.360 — 57.816 171.120 112.080 103.440 90.720 86.400 80.640 84.960 80.640 72.000 59.520 77.760 72.000 58.080 96.360 74.880	— — — — — — — — — — — — — — — — — —	1 5 5 1 — — — — 30 7 5 36 — 2 — 593 3 —	74.760 335.100 204.808 106.320 — — — — 1.716.480 435.120 274.560 1.710.470 — 132.480 — 26.812.000 213.480 — — 542.880 2.782.080	— — — — 20 1 3 3 13 — — — 4 1 — 50 — — — 33	— — — — 1.440.000 58.320 173.520 179.760 768.720 — — — 191.280 42.960 — 2.532.720 — — — 1.425.120 142.200 219.000			

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen				Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
	Allocations de résidence — <i>Stand-plaatsvergoeding</i>					201.840				16.800	
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoeelage</i>					50.000				28.600	
	Allocations familiales — <i>Kindertoe-lagen</i>					2.138.582				378.000	
	Indemnité pour frais de dernière ma-ladie et de funérailles — <i>Vergoe-ding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>					30.000				5.000	
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsle-den</i>					3.500.040				668.000	
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i> .			—	688	41.261.000		—	128	8.270.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
6	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS : <i>Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden :</i> Directeur — <i>Directeur</i> 163.920 207.120 — 2 327.840 Chef de bureau — <i>Bureelhooft</i> 106.320 149.520 — 4 468.480 Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhooft</i> 76.080 106.320 — 1 76.080 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Mees- ters-, vak- en dienstpersoneel</i> — — — — — Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> — — — — — Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i> — — — — — Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i> — — — — — Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i> 1.800 Allocations familiales — <i>Kindertolagen</i> 19.800 Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten</i> — TOTAUX — TOTALEN — 7 894.000					

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen			Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
7	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.								
	AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden :								
	Aumôniers adjoints — Adjunct aal- moesenieren	54.960		5	5	274.800	—	—	—
	Médecins adjoints — Adjunct ge- neesheren	51.168	77.088	—	11	623.336	—	—	—
	Chefs de pavillon — Paviljoenhooften	93.360	113.520	4	2	173.790	—	—	—
	Auxiliaires sociaux — Maatschappe- lijke helpers	63.600	106.320	20	18	1.196.600	—	—	—
	Instituteurs — Onderwijzers	63.600	112.080	5	8	555.900	—	—	—
	Rédacteurs — Opstellers	49.200	80.640		70	3.936.960	—	—	—
	Rédacteurs comptables — Opstellers rekenplichtigen	53.520	84.960	20	17	1.021.680	—	—	—
	Rédacteurs du S.A.P. — Opstellers A.D.G.	49.200	80.640		1	56.880	—	—	—
	Commis — Klerken	42.000	72.000	61	—	—	—	—	—
	Educateurs — Opvoeders	46.320	72.000	—	—	—	16	9	491.280
	Surveillants — Bewakers	41.520	58.080	528	432	18.982.690	—	—	—
	Infirmiers — Verplegers	49.200	86.400	8	8	424.080	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	—	—	—	18	630.000
	Création de services ou d'emplois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, verhogingen, enz. . . .					503.480			7.720
	Allocations de foyer — Haardver- goedingen					1.611.580			10.000
	Allocations de résidence — Stand- plaatsvergoedingen					208.280			9.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration des établissements pénitentiaires — Administratie der strafinrichtingen			Office de la Protection de l'Enfance — Dienst der Kinderbescherming		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoclagen</i>					50.000			3.000
	Allocations familiales — <i>Kindertoclagen</i>					2.183.612			29.500
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>					30.000			—
	Indemnité de logement — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i>					20.610			—
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>					2.966.722			144.500
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i> .			651	572	34.821.000	16	27	1.325.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur				Moniteur — Staatsblad			
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
7	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.										
	AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden :										
	Secrétaires d'administration — Be- stuurssecretarissen	99.120	171.120	17	10	1.128.000		—	—		
	Inspecteur-médecin — Inspecteur- geneesheer	—	—	2	2	255.840		—	—		
	Sous-chefs de bureau — Onderbureel- hoofden	76.080	106.320	2	1	76.080		—	—		
	Rédacteurs — Opstellers	49.200	80.640	65	61	3.261.520		—	—		
	Commis — Klerken	42.000	72.000	46	46	2.142.120	1	1		43.680	
	Sténo-dactylos — Stenotypisten	46.320	72.000	4	3	145.680		—	—		
	Dactylos — Typisten	40.560	59.520	12	11	476.160		—	—		
	Classeurs — Klasseerders	36.240	56.640	7	7	314.120		—	—		
	Messagers — Bodem	34.800	55.200	2	2	76.080		—	—		
	Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	—	—	25	—	—		
	Création de service ou d'emplois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, verhogingen, enz.					620.000				716.320	
	Allocations de foyer — Haardver- goedingen					270.000				72.000	
	Allocations de résidence — Stand- plaatsvergoedingen					270.000				18.000	
	Indemnités de naissance — Geboor- te toelagen					10.000				7.000	
	Allocations familiales — Kindertoe- lagen					160.000				28.000	
	Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles — Vergos- ding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten					—				4.000	
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — Bijdrage van de Staat- werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsle- den					738.400				77.000	
	TOTAUX — TOTALEN .			157	143	9.944.000	26	1		966.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Cour de Cassation — Hof van Verbreking					Cours d'Appel — Hoven van Beroep				
		Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
		Min.	Max.				Min.	Max.			
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.										
	AGENTS DÉFINITIFS : Vastaangestelde personeelsleden										
	Premiers présidents — Eerste voorzitters	317.250	373.500	1	1	373.500	256.500	312.750	3	3	938.250
	Président de chambre — Ka- mervoorzitters	283.500	339.750	1	1	339.750	229.500	285.750	20	20	5.715.000
	Conseillers — Raadsheren . .	256.500	312.750	17	16	5.004.000	204.750	261.000	86	84	21.429.000
	Procureurs généraux — Pro- cureurs-generaal	317.250	373.500	1	1	373.500	256.500	312.750	3	3	915.750
	Premiers avocats généraux — Eerste advocaten generaal . .	283.500	339.750	1	1	339.750	229.500	285.750	3	3	857.250
	Avocats généraux — Advoca- ten generaal	263.250	319.500	3	3	958.500	213.750	270.000	22	21	5.608.750
	Substituts — Substituten . .	—	—	—	—	—	191.250	247.500	27	25	5.518.125
	Greffiers en chef — Hoofd- griffiers	157.500	198.000	1	1	194.625	148.500	189.000	3	3	522.000
	Greffiers — Griffiers	121.500	162.000	2	2	310.500	99.000	139.500	29	27	3.282.750
	Greffiers à titre personnel — Griffiers titulaire	—	—	—	—	—	76.500	117.000	—	1	106.875
	Greffiers du tribunal de pre- mière instance délégués à la Cour d'appel — Griffiers aan de rechtbank van eerste aanleg afgevaardigd bij het Hof van beroep	—	—	—	—	—	99.000	139.500	—	1	132.750
	Greffiers adjoints de conseil de guerre en campagne mis à la disposition du greffier en chef de la Cour d'appel de Gand — Adjunct griffiers van de krijgsraad te velds ter beschikking gesteld van de hoofdgriffier van het Hof van beroep te Gent	—	—	—	—	—	76.500	117.000	—	1	85.500
	Employés de greffes — Griffie- schrijvers	42.000	72.000	3	2	107.760	42.000	72.000	21	9	497.040
	Secrétaires des parquets — Secretarissen van de par- ketten	148.500	189.000	1	1	185.625	139.500	180.000	3	3	530.500

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Cour de Cassation — Hof van Verbreking					Cours d'Appel — Hoven van Beroep				
		Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
		Min.	Max.				Min.	Max.			
	Secrétaires adjoints — Adjunct-secretarissen	94.500	135.000	1	1	94.500	87.750	128.250	12	10	1.043.650
	Secrétaires adjoints à titre personnel — Adjunct secretarissen titulaire	—	—	—	—	—	67.500	108.000	12	10	926.950
	Traducteur — Vertaler	77.520	135.120	1	1	77.520	—	—	—	—	—
	Rédacteurs — Opstellers	—	—	—	—	—	49.200	86.400	12	9	605.980
	Commis des parquets — Klerken bij de parketten	—	—	—	—	—	42.000	72.000	14	15	1.200.240
	Sténo-dactylos — Steno-typ. . . .	46.320	72.000	1	—	—	—	—	—	—	—
	Messagers — Boden	34.800	55.200	3	3	162.720	34.800	55.200	16	7	351.280
	TOTAUX — TOTALEN			37	34	8.522.250			286	255	50.267.640
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.					409.050					1.592.760
	Allocations de foyer — Haardvergoedingen					34.000					176.000
	Allocations de résidence — Standplaatsvergoedingen					4.000					73.000
	Indemnités de naissance — Geboortetolagen					2.700					30.600
	Allocations familiales — Kintoelagen					96.000					1.566.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten					8.000					16.000
	Ajustement des traitements — Aanpassing der wedden.					538.000					2.937.000
	TOTAUX — TOTALEN					9.614.000					56.659.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Tribunaux de première instance et de				
		1 ^{re} classe — 1 ^e klasse				
		Barème — <i>Barema</i>		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
		Minimum	Maximum			
3	SERVICES PERMANENTS — <i>VASTE DIENSTEN</i> .					
	AGENTS DÉFINITIFS — <i>Vastaangestelde personeelsleden</i> .					
	<i>Tribunaux de première instance : Rechtbanken van eerste aanleg :</i>					
	Présidents — <i>Voorzitters</i>	229.500	285.750	6	6	1.708.875
	Vice-présidents — <i>Ondervoorzitters</i>	180.000	236.250	27	27	6.185.250
	Juges des enfants — <i>Kinderrechters</i>	159.750	236.250	6	5	1.060.875
	Juges d'instruction — <i>Onderzoekrechters</i>	159.750	236.250	36	33	5.948.500
	Juges — <i>Rechters</i>	153.000	209.250	140	130	23.342.625
	Procureurs du Roi — <i>Procureurs des Konings</i>	229.500	285.750	6	6	1.686.375
	Premiers substitués — <i>Eerste substituuten</i>	171.000	243.000	25	18	3.673.125
	Substitués — <i>Substituten</i>	153.000	209.250	133	115	18.956.250
	Greffiers en chef — <i>Hoofdgreffiers</i>	148.500	189.000	6	6	1.120.500
	Greffiers — <i>Greffiers</i>	87.750	128.250	106	105	12.025.125
	Greffiers à titre personnel — <i>Greffiers titulair</i>	76.500	117.000	—	15	1.410.974
	Substitués de l'Auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut — <i>Substituten Krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituut.</i>	153.000	209.250	—	7	1.154.000
	Greffiers du conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffier au tribunal de première instance — <i>Greffiers van de Krijgs- raad te velde afgevaardigd tot de functie van greffier bij de rechtbank van 1^e aanleg</i>	87.750	128.250	—	14	1.487.000
	Greffiers surnuméraires — <i>Boventallige greffiers</i>	42.000+ 11.250	72.000+ 11.250	48	27	1.767.380
	Secrétaires des parquets — <i>Parquet secretarissen</i>	139.000	180.000	6	6	1.080.000
	Secrétaires adjoints — <i>Adjunct-secretarissen</i>	87.750	105.750	32	27	2.855.250
	Secrétaire adjoint à titre personnel — <i>Adjunct-secretarissen titulair.</i>	67.500	108.000	33	16	1.514.500
				610	563	86.976.604
	Rédacteurs des parquets — <i>Opstellers bij de parketten</i>	—	—	—	—	—
	Commis de parquets — <i>Klerken van de parketten</i>	—	—	—	—	—
	Commis de greffes — <i>Klerken van de greffies</i>	—	—	—	—	—
	Messagers-concierges — <i>Boden-huisbewaarders.</i>	—	—	—	—	—
	Messagers — <i>Boden</i>	—	—	—	—	—

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

commerce — <i>Rechtsbanken van eerste aanleg en van koophandel</i>										Totaux des trois classes — Totalen der drie klassen				
2 ^e classe — 2 ^e klasse					3 ^e classe — 3 ^e klasse									
Barème—Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Barème—Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Barème—Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Min.	Max.				Min.	Max.				Min.	Max.			
191.250	265.500	14	14	3.468.375	191.250	265.500	6	6	1.492.875	—	—	—	—	—
166.500	240.750	12	9	1.985.375	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
144.000	213.750	14	7	1.186.875	144.000	213.750	6	4	720.000	—	—	—	—	—
144.000	213.750	27	27	4.406.875	144.000	213.750	6	6	951.750	—	—	—	—	—
139.500	195.750	80	84	13.651.625	139.500	195.750	19	20	3.206.250	—	—	—	—	—
191.250	247.500	14	14	3.330.000	191.250	247.500	6	6	1.341.000	—	—	—	—	—
155.000	229.500	6	3	555.750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139.500	195.750	62	55	8.212.500	139.500	195.750	15	13	1.965.375	—	—	—	—	—
121.500	162.000	14	14	2.257.875	121.500	162.000	6	6	961.875	—	—	—	—	—
81.000	121.500	75	71	7.465.613	81.000	121.500	12	12	1.269.000	—	—	—	—	—
76.500	117.000	—	4	382.500	76.500	117.000	—	2	168.750	—	—	—	—	—
139.500	195.750	—	7	1.024.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81.000	121.500	—	13	1.250.000	—	—	—	1	89.000	—	—	—	—	—
42.000+ 11.250	72.000+ 11.250	20	15	— 827.700	42.000+ 11.250	72.000+ 11.250	—	—	— 388.389	—	—	—	—	—
112.500	153.000	14	14	2.105.375	112.500	153.000	6	6	855.000	—	—	—	—	—
72.000	112.500	11	10	1.125.000	72.000	112.500	1	1	90.000	—	—	—	—	—
67.500	108.000	17	11	1.168.500	67.500	108.000	6	3	290.000	—	—	—	—	—
—	—	380	372	54.404.438	—	—	97	92	13.789.264	—	—	1087	1027	155.170.306
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49.200	86.400	48	31	2.500.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42.000	72.000	66	84	3.548.160
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42.000	72.000	173	142	7.945.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34.800 — 10%	55.200 — 10%	16	9	409.300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34.800	55.200	55	28	1.350.120
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1445	1321	170.922.886

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Tribunaux de première instance et de				
		1 ^{re} classe — 1 ^e klasse				
		Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum			
	<i>Tribunaux de commerce : Rechtbanken van koophandel :</i>					
	Référendaires — <i>Referendarissen</i>	229.500	285.750	4	3	834.750
	Premiers référendaires-adjoints — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i> . .	171.000	243.000	9	9	2.076.750
	Référendaires-adjoints — <i>Adjunct-referendarissen</i>	153.000	209.250	21	21	3.588.750
	Greffiers — <i>Griffiers</i>	87.750	155.250	14	14	1.720.125
	Greffiers à titre personnel — <i>Griffiers titulaire</i>	76.500	117.000	—	11	917.875
	Greffiers-adjoints de conseil de guerre délégués — <i>Afgevaardigde adjunct-griffiers van krijgsraad</i>	—	—	—	1	105.000
				48	59	9.243.250
	Commis des greffes — <i>Klerken van de griffies</i>	—	—	—	—	—
	Messagers — <i>Boden</i>	—	—	—	—	—
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevoor- deringen, verhogingen, enz.</i>					
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>					
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i>					
	Allocations familiales — <i>Kindertolagen</i>					
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>					
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stage- doende personeelsleden, enz.</i>					
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>					
	Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					
	TOTAL — TOTAAL					

commerce — <i>Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel</i>										Totaux des trois classes — <i>Totalen der drie klassen</i>				
2 ^e classe — 2 ^e klasse					3 ^e classe — 3 ^e klasse									
Barème— <i>Barema</i>		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Barème— <i>Barema</i>		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Barème— <i>Barema</i>		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Min.	Max.				Min.	Max.				Min.	Max.			
191.250	247.500	1	1	236.250	191.250	247.500	9	9	2.064.375	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139.500	195.750	1	1	178.875	139.500	195.750	1	1	150.750	—	—	—	—	—
81.000	121.500	1	1	121.500	81.000	121.500	9	9	975.000	—	—	—	—	—
76.500	117.000	—	1	106.875	76.500	117.000	—	1	76.500	—	—	—	—	—
—	—	3	4	643.500	—	—	19	20	3.286.625	—	—	70	83	13.153.375
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42.000	72.000	71	38	2.200.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34.800	55.200	11	8	408.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	152	129	15.761.775

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Justices de paix et Tribunaux de police Vrederegerechten en Politierechtbanken					
		Barème — Barema		Cadre	Kader	Effectif	Effectief
		Minimum	Maximum				
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	AGENTS DÉFINITIFS : Vastaangestelde personeelsleden :						
	Juges de 1 ^{re} classe — <i>Rechters 1^e klasse</i>	191.250	247.500	47	70	16.350.750	
	Juges de 2 ^e classe — <i>Rechters 2^e klasse</i>	173.250	229.500	46	40	8.469.750	
	Juges de 3 ^e classe — <i>Rechters 3^e klasse</i>	153.000	209.250	74	32	6.082.875	
	Juges de 4 ^e classe — <i>Rechters 4^e klasse</i>	153.000	209.250	67	22	4.091.625	
	Juges de complément — <i>Bijgevoegde rechters</i>	173.250	229.500	20	13	2.248.875	
	Greffiers de 1 ^{re} classe — <i>Greffiers 1^e klasse</i>	108.000	148.500	47	62	8.863.875	
	Greffiers de 2 ^e classe — <i>Greffiers 2^e klasse</i>	90.000	130.500	46	39	4.460.625	
	Greffiers de 3 ^e classe — <i>Greffiers 3^e klasse</i>	81.000	121.500	74	49	4.965.750	
	Greffiers de 4 ^e classe — <i>Greffiers 4^e klasse</i>	81.000	121.500	67	49	4.784.625	
	Greffiers-adjoints — <i>Adjunct-greffiers</i>	78.750	110.250	36	35	3.457.500	
	Greffiers-adjoints à titre personnel — <i>Adjunct-greffiers titulaire</i>	76.500	117.000	—	27	2.619.413	
	Employés des greffes — <i>Greffiebedienden</i>	42.000	72.000	158	95	5.078.800	
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200	1	1	43.680	
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			683	534	71.518.143	
	Création d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe betrekkingen</i>					—	
	Augmentations, nominations et promotions réglementaires — <i>Reglementaire verhogingen, benoemingen en bevorderingen</i>					5.250.000	
	Allocations de naissance — <i>Geboortevergoedingen</i>					32.400	
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>					2.735.177	
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>					329.520	
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					95.760	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</i>					80.000	
	Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					4.872.000	
	TOTAL — <i>TOTAAL</i>					84.913.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Cour Militaire — Militair Gerechtshof					Conseils de Guerre — Krijgsraden				
		Barème—Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Barème—Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
		Min.	Max.				Min.	Max.			
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.										
	AGENTS DÉFINITIFS : Vastaaangestelde personeelsleden										
	Premier Président — Eerste Voorzitter	243.000	299.250	1	1	299.250	—	—	—	—	—
	Auditeur général — Auditeur- Generaal	243.000	299.250	1	1	299.250	—	—	—	—	—
	Auditeurs militaires — Krijgs- auditeur	—	—	—	—	—	180.000	236.250	4	4	945.000
	Premiers Substituts — Eerste Substituten	213.750	270.000	2	2	540.000	146.250	202.500	3	3	573.750
	Substituts — Substituten . . .	191.250	247.500	3	3	675.000	139.500	195.750	15	15	2.683.125
	Greffiers — Griffiers	135.000	175.500	1	1	175.500	94.500	135.000	3	3	405.000
	Greffiers-adjoints — Adjunct- griffiers	83.250	123.750	5	5	568.125	76.500	117.000	27	27	2.551.500
	Secrétaire — Secretaris . . .	139.500	180.000	1	1	148.500	—	—	—	—	—
	Secrétaires-adjoints — Ad- junct-secretarissen	99.000	139.500	3	3	297.000	—	—	—	—	—
	Création de services ou d'em- plois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten en be- trekkingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions et augmentations — Benoemin- gen, bevorderingen en verho- gingen					30.000					80.000
	Allocations de foyer — Haard- vergoedingen					—					—
	Allocations de résidence — Standplaatsvergoedingen . . .					—					—
	Allocations de naissance — Ge- boortevergoedingen					5.000					9.000
	Allocations familiales — Kin- derbijslagen					75.000					200.000
	Indemnité pour frais de der- nière maladie et de funé- raillies — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis					8.000					20.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et in- demnités des téléphonistes Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefo- nisten					160.000					80.000
	Ajustement des traitements — Aanpassing der wedden . .					300.000					638.000
	TOTAUX — TOTALEN			17	17	3.580.625			52	52	8.185.375

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>				
		Barème — <i>Barema</i>		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
		Minimum	Maximum			
3	SERVICES PERMANENTS. <i>VASTE DIENSTEN.</i>					
	AGENTS DÉFINITIFS — <i>Vastaangestelde personeelsleden :</i>					
	Commissaire général — <i>Commissaris-generaal</i>	178.320	207.120	114	1	207.120
	Commissaire en chef — <i>Hoofdcommissaris</i>	149.520	192.720		7	1.450.000
	Commissaire principal — <i>Eerstaanwend commissaris</i>	138.720	171.120		23	3.300.000
	Officier-commissaire — <i>Officier-commissaris</i>	106.320	149.520		105	10.750.000
	Inspecteur principal — <i>Eerstaanwend inspecteur</i>	99.120	120.720	394	47	5.760.000
	Agent inspecteur — <i>Inspecteur</i>	71.280	100.800		369	27.386.000
	Chef du laboratoire central — <i>Hoofd van het centraal laboratorium.</i>	99.120	171.120	1	1	171.120
	Chef du laboratoire — <i>Laboratoriumhoofd</i>	77.520	120.720	4	4	410.000
	Opérateur de laboratoire — <i>Operateurs</i>	58.320	106.320	20	20	1.460.000
	Chef du service radio-technique — <i>Radiotechnisch diensthoofd</i> .	80.400	149.520	1	1	80.400
	Commis principaux de 1 ^{re} classe — <i>Eerstaanwezende klerken van 1^o klas</i>	87.750	128.250	—	17	2.150.000
	Commis principaux à titre personnel de 1 ^{re} classe — <i>Eerstaanwezende klerken van 1^o klas</i>	67.500	108.000		7	490.000
	Commis principaux de 2 ^e classe — <i>Eerstaanwezende klerken van 2^o klas</i>	72.000	112.500	88	2	175.000
	Commis principaux à titre personnel de 2 ^e classe — <i>Eerstaanwezende titulaire klerken van 2^o klas</i>	67.500	108.000		—	—
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	86.400		—	—
	Commis — <i>Klerken</i>	42.000	72.000		62	2.680.000
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200	2	2	80.000
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>					1.800.000
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>					3.600.000
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					340.360
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i>					20.000
	Allocations familiales — <i>Kindertolagen</i>					1.800.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>					15.000
	Prise en charge de l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>					15.000
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			624	668	64.140.000

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cours d'Appel — Hoven van Beroep		
		Min.	Max.	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
4	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.								
	AGENTS TEMPORAIRES — <i>Tijdelijke personeelsleden:</i>								
	Commis des parquets — <i>Klerken van de parketten.</i>	42.000	72.000	—	—	—	—	6	268.800
	Commis de greffe — <i>Klerken van de griffies . .</i>	42.000	72.000	—	1	48.720	—	10	443.320
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200	—	—	—	—	9	331.200
	Messagers-concierges — <i>Boden-huisbewaarders . .</i>	34.800 — 10%	55.200 — 10%	—	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	42.000	66.240	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX — <i>TOTALEN. . .</i>			—	1	48.720	—	25	1.043.320
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz. .</i>								
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen . . .</i>								
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen.</i>								
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen . .</i>								
	Allocations familiales — <i>Kindertolagen. . . .</i>								
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funé- railles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en</i> <i>begraveniskosten</i>								
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — <i>Bijdrage door de</i> <i>Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der</i> <i>tijdelijke personeelsleden</i>								
	TOTAUX — <i>TOTALEN. . .</i>								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tribunaux de 1 ^{re} instance — Rechtbanken van 1 ^o aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix — Vrederegerechten			Total Juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
—	32	1.451.520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	38	1.708.560	—	20	907.200	—	23	1.093.680	—	—	—	—	—	—
—	27	972.000	—	2	79.200	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	186.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	12	510.000
—	102	4.318.080	—	22	986.400	—	23	1.093.680	—	173	7.490.200	18	12	510.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
											340.000			460.000
											459.160			66.000
											160.520			3.000
											65.700			3.600
											267.268			32.400
											893.152			40.000
											9.676.000			1.115.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Cour Militaire — Militai. Gerechtshof			Barème — Barema		Conseil de Guerre — Krijgsraden		
		Min.	Max.	Kader	Effectif	Evaluation — Raming.	Min.	Max.	Kader	Effectif	Evaluation — Raming.
4	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.										
	AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden :										
	Rédacteurs — Opstellers . . .	49.200	80.640	4	4	240.960	49.200	80.640	9	9	542.160
	Commis — Klerken . . .	42.000	72.000	8	8	403.200	42.000	72.000	17	17	856.800
	Sténo-dactylos. — Stenotypisten	46.320	72.000	6	6	328.320	46.320	72.000	5	5	273.600
	Dactylos — Typisten . . .	40.560	59.520	1	1	46.560	40.560	59.520	8	8	372.480
	Messagers — Boden . . .	34.800	55.200	4	4	163.200	34.800	55.200	7	7	285.600
	Création de services ou d'emplois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten en betrekkingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — Benoemingen, bevorderingen en verhogingen, enz.					10.000					70.000
	Allocations de foyer — Haardvergoedingen					107.535					221.760
	Allocations de résidence — Standplaatsvergoedingen					33.600					44.225
	Allocations de naissance — Geboortevergoedingen					5.000					9.000
	Allocations familiales — Kinderbijslagen					55.000					80.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begravenis					—					—
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — Terugbetaling aan de Regie van T. T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten					—					—
	Ajustement des traitements — Aanpassing der wedden					—					—
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.					118.640					237.360
	TOTAUX — TOTALEN			23	23	1.512.015			46	46	2.992.985

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cours d'Appel — Hoven van Beroep		
		Min.	Max.	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
7	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.								
	AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijke personeelsleden :								
	Commis des greffes — <i>Klerken van de griffies</i> . . .	42.000	72.000	1	1	48.720	4	4	183.120
	Commis des parquets — <i>Klerken van de parketten</i> .	42.000	72.000	—	—	—	11	11	576.360
	Sténo-dactylos — <i>Stenotypisten</i>	46.320	72.000	—	—	—	—	—	—
	Employés auxiliaires — <i>Hulpbedienden</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200	—	—	—	4	2	79.440
	TOTAUX — TOTALEN			1	1	48.720	19	17	838.920
	Nettoyeuses — <i>Schoonmaaksters</i>	34.800	—	—	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	34.800	53.280	—	—	—	—	—	—
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten en betrekkingen</i> .	—	—	—	—	—	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i> .								
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i> . . .								
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i> .								
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i> . .								
	Allocations familiales — <i>Kindertolagen</i>								
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>								
	Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>								
	TOTAUX — TOTALEN								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tribunaux de 1 ^{re} instance — Rechtbanken van de 1 ^e aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix et Tribunaux de police — Vrederegerechten en politierechtbanken			Totaux Juridictions ordinaires — Totalen gewone rechtmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
92	86	3.645.600	17	13	616.560	24	12	567.840	—	—	—	10	10	480.000
65	65	2.860.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	46.320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	4.500.000	—	—	—	—	—	—
7	7	374.180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
166	159	6.926.100	17	13	616.560	24	12	5.067.840	227	202	13.498.140	10	10	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	487.200	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	957.000	—	—	—
											200.000			
											15.000			30.000
											556.600			36.000
											343.680			15.000
											71.100			3.600
											315.448			8.000
											—			
											1.167.832			45.400
									227	238	17.612.000	10	10	618.000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Dépenses — Uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
3		TRAITEMENTS ET RÉTRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
	1	CULTE CATHOLIQUE. KATHOLIEKE EREDIENST.					
		Archevêque — <i>Aartsbisschop</i>	373.500	1	1	373.500	
		Evêques — <i>Bischoppen</i>	298.800	5	5	1.494.000	
		Vicaires généraux d'archevêché — <i>Vicarissen- generaal van het aartsbisdom</i>	85.590	4	4	342.360	
		Vicaires généraux d'évêché — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i>	76.680	12	12	920.160	
		Chanoines d'archevêché — <i>Kanunnikken van het aartsbisdom</i>	56.430	12	12	677.160	
		Chanoines d'évêchés — <i>Kanunnikken van het bisdom</i> .	51.840	40	40	2.073.600	
		Secrétaires d'archevêché — <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i>	49.950	3	3	149.850	
		Secrétaires d'évêchés — <i>Secretarissen van het bis- dom</i>	45.900	10	10	459.000	
		Curés et desservants — <i>Pastors en kerkbedienaren</i> .	35.910	3613	3613	129.742.830	
		Chapelains et vicaires — <i>Kapelanen en onderpas- toors</i>	32.400	2724	2724	88.257.600	
		Bonifications aux invalides de guerre — <i>Bonifi- caties aan oorlogsinvaliden</i>	—	—	—	180.000	
		TOTAUX — TOTALEN		6424	6424		224.670.060
		Indemnités de résidence — <i>Verblijfsvergoedingen</i> .					3.704.700
		Indemnités d'ajustement — <i>Aanpassingsvergoe- dingen</i>					30.730.240
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. Indemnités. Places à créer dans le ministère paroissial en 1950 à comp- ter du mois de juillet. Places créées en 1949 après la formation du budget de 1950. Allocation de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1950 et pour les places créées en 1949. Indemnités d'ajustement pour les vi- caires-coadjuteurs — <i>Onderpastoors-coadjutors</i> . <i>Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst aan de Frans- Belgische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te richten bij de parochiebediening in 1950 vanaf de maand Juli. Plaatsen opgericht in 1949 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1950.</i> <i>Verblijfsvergoeding voor de onderpastoors-coad- jutors, voor de op te richten plaatsen in 1950 en voor de plaatsen in 1949 opgericht. Aanpassings- vergoedingen voor de onderpastoors-coadjutors</i> .					2.236.100
		Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					22.907.000
		TOTAL — TOTAAL					284.248.100

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Dépenses — Uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
		Diminution pour vacances de places — <i>Vermin- dering wegens vacature van plaatsen</i>					— 5.041.100
		TOTAL — TOTAAL					279.207.000
	2	CULTE PROTESTANT PROTESTANTSE EREDIENST.					
		Pasteurs — <i>Predikanten</i>	46.980 à 72.090	22	22	1.390.770	
		Pasteurs auxiliaires — <i>Hulppredikanten</i>	33.750	5	5	168.750	
		TOTAUX — TOTALEN		27	27		1.559.520
		Indemnités de résidence ou de foyer — <i>Stand- plaatsstoelagen of haardgeld</i>					150.900
		Indemnités d'ajustement — <i>Aanpassingsvergoe- dingen</i>					96.580
		Indemnités familiales et de naissance — <i>Kinder- bijslagen en geboortevergoedingen</i>					110.000
		Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					116.000
		TOTAL — TOTAAL					2.033.000
	3	CULTE ANGLICAN. ANGLIKAANSE EREDIENST.					
		Chapelains — <i>Kapelanen</i>	51.840 à 63.180	8	8	445.230	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution — <i>Kape- laan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i>				21.600	
		TOTAUX — TOTALEN		8	8		466.830
		Indemnités de résidence ou de foyer — <i>Stand- plaatsstoelagen of haardgeld</i>					38.400
		Indemnités d'ajustement — <i>Aanpassingsvergoe- dingen</i>					40.770
		Indemnités familiales et de naissance — <i>Kinder- bijslagen en geboortevergoedingen</i>					20.000
		Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					34.000
		TOTAL — TOTAAL					600.000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Dépenses	TOTAUX
			— Wedden			— Uitgaven	— TOTALEN
	4	CULTE ISRAËLITE. ISRAELIETISCHE EREDIENST.					
		Grand rabbin — <i>Opperrabbijn</i>	112.590	1	1	112.590	
		Rabbins — <i>Rabbijnen</i>	54.000	4	4	216.000	
		Ministres officiants — <i>Officianten</i>	33.750 à 46.170	11	11	410.670	
		Secrétaire de consistoire — <i>Secretaris van het consistorie</i>	18.000	1	1	18.000	
		TOTAUX — TOTALEN . . .		17	17		757.260
		Indemnités de résidence ou de foyer — <i>Stand-plaatstoelagen of haardgeld</i>					107.658
		Indemnités d'ajustement — <i>Aanpassingsvergoedingen</i>					74.082
		Indemnités familiales et de naissance — <i>Kinderbijslagen en geboortevergoedingen</i>					65.000
		Ajustement des traitements — <i>Aanpassing der wedden</i>					59.000
		TOTAL — TOTAAL					1.063.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Centres d'internement — Interneringscentra				
		Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum			
306-1	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.					
	AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS : Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden :					
	Directeur prison 2 ^e classe — <i>Gevangenisbestuurder 2^e klasse</i> . .	106.320	160.320	—	1	140.955
	Directeur 3 ^e classe — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	106.320	138.720	—	1	112.605
	Chef de culture — <i>Teeltoverste</i>	68.880	114.960	—	1	48.120
	Directeur-adjoint 2 ^e classe — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i> . .	97.680	117.840	—	1	97.680
	Aumôniers de prison 3 ^e classe — <i>Gevangenis aalmoezenier 3^e klasse</i>	54.960		—	1	54.960
	Chefs de pavillon — <i>Paviljoen hoofden</i>	93.360	113.520	—	3	280.080
	Chefs de greffe ou des travaux — <i>Griffiehoofden of hoofden van de werken</i>	76.080	106.320	—	4	410.880
	Instituteurs — <i>Onderwijzers</i>	63.000	112.080	—	4	369.120
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640	—	2	140.880
	Rédacteurs comptables — <i>Opstellers rekenplichtige</i>	53.520	84.960	—	3	210.240
	Techniciens 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^e klasse</i>	60.480	77.760	—	1	77.760
	Surveillants principaux — <i>Hoofdbewakers</i>	50.880	66.240	—	10	594.000
	Surveillants — <i>Bewakers</i>	41.520	58.080	—	22	1.206.820
	TOTAUX — TOTALEN. . .				54	3.744.100
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoeemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>					49.980
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>					138.920
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					48.860
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i>					10.000
	Allocations familiales — <i>Kindertolagen</i>					283.270
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten.</i> . .					10.000
	Indemnité de logement — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> . .					6.870
	TOTAL — TOTAAL. . .					4.292.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Auditorat Général et Cour Militaire — Auditoraat-Generaal en Militair Gerechtshof				Conseil de Guerre — Krijgsraad				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
306-2	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS : <i>Gedetacheerde vastangestelde per- soneelsleden :</i> Substitut de l'Auditeur-Général — <i>Substituut-Auditeur-Generaal . .</i> 191.250 247.500 8 6 1.417.500 — — — Auditeur militaire — <i>Krijgsauditeur.</i> 180.000 236.250 — — — 1 1 236.250 Greffiers — <i>Griffiers</i> 94.500 135.000 — — — 2 2 243.000 Greffiers-adjoints — <i>Adj.-Griffiers .</i> } 83.250 123.750 2 1 113.625 — — — 76.500 117.000 — — — 4 2 189.000 Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> — — — — — — — — Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — <i>Benoemingen, be- voorderingen, verhogingen, enz. . .</i> — — — — 20.000 — 10.000 Allocations de foyer — <i>Haardvergoe- dingen</i> — — — — — — — Allocations de résidence — <i>Stand- plaatsvergoedingen</i> — — — — — — Indemnités de naissance — <i>Geboor- telooelagen.</i> — — — — 1.800 — 1.800 Allocations familiales — <i>Kindertoe- lagen</i> — — — — 38.075 — 7.560 Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles — <i>Vergoe- ding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten</i> — — — — 4.000 — 2.000 Ajustement des traitements — <i>Aan- passing der wedden</i> — — — — 103.000 — 47.000 Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie der T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten .</i> — — — — 175.000 — 88.390 TOTAUX — TOTALEN . 10 7 1.873.000 7 5 825.000											

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Centres d'internement — Interneringscentra				
		Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum			
307-1	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.					
	AGENTS TEMPORAIRES — Tijdelijke personeelsleden :					
	Aumôniers 1 ^{re} classe — Aalmoezeniers 1 ^o klasse	59.280	—	3	3	177.840
	Aumôniers 3 ^e classe — Aalmoezeniers 3 ^o klasse	54.960		3	2	109.920
	Aumôniers 4 ^e classe — Aalmoezeniers 4 ^o klasse	24.600		3	2	49.200
	Aumôniers-adjoints — Adjunct-aalmoezeniers	54.960		2	2	109.920
	Médecins 1 ^{re} et 2 ^e classe — Geneesheren 1 ^o en 2 ^o klasse	63.960	96.360	3	3	206.280
	Médecins 3 ^e classe — Geneesheren 3 ^o klasse	51.168	77.088	3	2	111.696
	Médecins 4 ^e classe — Geneesheren 4 ^o klasse	38.376	57.816	3	3	121.612
	Médecins-adjoints — Adjunct-geneesheren	51.168	77.088	5	4	221.960
	Chefs de pavillon — Paviljoenhoofden	93.360	113.520	7	2	191.040
	Chefs de greffe ou des travaux — Griffiehoofden of hoofden van de werken	76.080	106.320	6	1	80.400
	Instituteurs — Onderwijzers	63.600	112.080	5	4	264.480
	Auxiliaires sociaux — Maatschappelijke helpers	63.600	106.320	1	1	66.480
	Rédacteurs comptables — Opstellers rekenplichtige	53.520	84.960	11	6	367.200
	Rédacteurs — Opstellers	49.200	80.640	21	17	940.080
	Commis — Klerken	42.000	72.000	34	31	1.439.040
	Techniciens — Techniekers	51.360	72.000	4	1	45.360
	Surveillants — Bewakers	41.520	58.080	647	480	21.419.040
	TOTAUX — TOTALEN.			761	564	25.921.548
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.					529.520
	Allocations de foyer — Haardvergoedingen					1.702.500
	Allocations de résidence — Standplaatsvergoedingen					138.600
	Indemnités de naissance — Geboortetolagen					50.000
	Allocations familiales — Kindertoelagen					2.292.661
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten . . .					40.000
	Indemnité de logement — Vergoeding wegens huisvesting . . .					49.170
	Cotisation patronale — Werkgevers bijdrage					2.829.001
	TOTAL — TOTAAL					33.553.000
	Suppression du centre d'internement de Beverloo — Afschaffing van het interneringscentrum te Beverloo					—8.600.000
	TOTAL — TOTAAL					24.953.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Auditorat Général et Cour Militaire — Auditoraat-Generaal en Militair Gerechtshof				Conseil de Guerre — Krijgsraad				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
307-2	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. AGENTS TEMPORAIRES : Tijdelijk personeel : Substituts de l'Auditeur Général — Substituut-Auditeur-Generaal . . . 191.250 247.500 3 2 450.000 — — — Substituts de l'Auditeur militaire — Substituut-Krijgsauditeur . . . 139.500 195.750 — — — 28 23 4.114.125 83.250 123.750 4 2 202.500 — — — Greffiers-adjoints — Adj.-Griffiers . 76.500 117.000 — — — 37 26 2.457.000 Traducteurs — Vertalers . . . 77.520 135.120 — — — 3 2 213.640 Rédacteurs et commis-traducteurs — Opstellers en klerken-vertalers . . . 49.200 80.640 4 3 177.360 8 8 481.920 Commis — Klerken . . . 42.000 72.000 13 9 453.600 25 25 1.260.000 Sténo-dactylos — Steno-typisten . . . 46.320 72.000 3 2 109.440 9 9 492.480 Dactylos — Typisten . . . 40.560 59.520 3 2 93.120 6 6 279.360 Messagers — Bode . . . 34.800 55.200 2 2 81.600 2 2 81.600 Magistrats suppléants — Plaatsver- vangende magistraten — — — — — — — 250.000 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — Meesters, vak- en dienstpersoneel — — — 6 6 272.160 — 2 90.720 Création de services ou d'emplois nouveaux — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen — — — — — — — — Nominations, promotions, augmen- tations, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, verhogingen, ens. 50.000 200.000 Allocations de foyer — Haardver- goedingen 100.800 225.000 Allocations de résidence — Stand- plaatsvergoedingen 27.420 72.000 Indemnités de naissance — Geboor- teloelagen. 9.000 25.000 Allocations familiales — Kindertoe- lagen 45.000 150.155 Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles — Vergoe- ding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten 10.000 40.000 Cotisation de l'Etat-employeur, par application de la loi sur la Sécurité sociale — Bijdrage van de Staat- werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsle- den 140.000 430.000 Ajustement des traitements — Aan- passing der wedden 73.000 369.000 TOTAUX — TOTALEN . 38 28 2.295.000 118 103 11.202.000											